



GORANTZ

ALZA

RISE

“Bi gauzak laguntzen dute aurrera egiten: Besteak baino azkarrago joateak edo bide zuzenetik joateak”

René Descartes

“Dos cosas contribuyen a avanzar: Ir más deprisa que los otros o ir por el buen camino”

René Descartes

Euskaldunak urte bikaina itxi du berriro. Bikaina jarduerari dagokionez. Aparta emaitzei dagokienez. Aurreko urteetako goranzko joera finkatzen duen urtea. Euskaldunak Bilboko, Bizkaiko eta Euskadiko garapen berriaren agente protagonisten artean betetzen duen paper nagusia sendotzen duen urtea.

Euskalduna vuelve a cerrar un magnífico año. Extraordinario en cuanto a actividad. Excelente en cuanto a resultados. Un año que consolida la línea al alza que define los ejercicios anteriores. Un año que robustece el papel principal que cumple Euskalduna entre todos los agentes protagonistas del nuevo desarrollo de Bilbao, de Bizkaia y de Euskadi.

Lehenengoz lortu du 850 ekitaldi eta emanaldi. Haietako 527 kongresu eta bilerak izan dira eta 323k jarduera musikala eta ikuskizunak osatu dute. Errekorreko zenbakiak, izan ere kongresuen atalean iazkoarekin alderaturik %20,8ko igoera izan da eta kulturaren arloan

Por primera vez ha alcanzado la cifra de 850 eventos y representaciones. De ellos, 527 han sido congresos y reuniones y 323 han integrado la actividad musical y de espectáculos. Números de récord que en el apartado congresual incrementan el 20,8% respecto al año anterior y que en el área cultural

Euskalduna Estatu espainiarreko auditorium publikoen buru jarri dute.

Balantze aparta, %92ko betetzea konfirmatu duena, puntu nagusi honetan Jauregiak lortutako emaitzarik onenak ziurtatuz eta finkatuz.

han colocado a Euskalduna a la cabeza de los auditorios públicos del Estado español.

Un extraordinario balance que ha confirmado un registro de ocupación del 92%, certificando y consolidando los mejores resultados obtenidos por el Palacio en este punto clave.

Apirilaren 16an, José María Pou Arte Eszenikoen Max Sarien X. Edizioaren garaile handi gisa igo zen Auditoriumeko eszenatokira. Lau sari hartu zituen “La cabra o ¿Quién es Sylvia?” lanagatik, gero, Aste Nagusiaren zikloan sarrera guztiak agortuko zituena.

El 16 de abril, José María Pou subió al escenario del Auditorium como gran triunfador de la X Edición de los Premios Max de las Artes Escénicas. Recogió cuatro galardones por “La cabra o ¿Quién es Sylvia?” que luego agotaría localidades en el ciclo de Aste Nagusia.

Dramaturgo kataluniarrak ondokoa esan zion aretoa betetzen zuen jendeari: “Hau abentura honekin hasi nintzenean espero ahal nuena baino askoz ere gehiago da”. Euskalduna Jauregiak ere, zalantzarik gabe, esan dezakeen zer bait.

El dramaturgo catalán dijo al público que abarrotaba la sala: “Esto es mucho más de lo que yo podía esperar cuando comencé esta aventura”. Algo que, sin duda, también podría decir el Palacio Euskalduna.

Biltzarrak eta Baliokideak
Batzar eta Asanblada orokorrak
Konbentzioak eta Enpresako ekitaldiak
Mintegiak eta Jardunaldiak
Gizarte ekitaldiak
Beste zenbait ekitaldi

Congresos y asimilados
Juntas y Asambleas generales
Convenciones y Actos de empresa
Seminarios y Jornadas
Actos sociales
Eventos varios

Congresses & Other similar events
Shareholder meetings and General assemblies
Conventions & Corporate events
Seminars & Conferences
Social events
Miscellaneous events

I Nazioarteko

Jardunaldiak. Teknologia berriak eta Eraikuntza Teknikak Trenbide Arloan

Antolatzailea: Euskal Trenbide Sarea eta Eusko Jaurlaritzaren Herri Lan eta Garraio Saila

Genero-indarkeriaren kontrako jardunaldiak Konpromiso Soziala Erizaintzarako

Antolatzailea: Erizaintzako Erakunde Kolegialaren Osasun Zientzietako Eskola
Genero-indarkeriaren gaiaz mintzatu zen ikuspuntu juridikotik, komunikabideen ikuspuntutik eta ikuspuntu sozio-sanitariotik.

Urtarrila Enero

I Jornadas Internacionales. Nuevas Tecnologías y Técnicas Constructivas en el Sector Ferroviario

Organiza: Euskal Trenbide Sarea y Departamento de Obras Públicas y Transportes del Gobierno Vasco.

Jornadas contra la Violencia de Género. Un compromiso Social para la Enfermería

Organiza: Escuela de Ciencias de la Salud de la Organización Colegial de Enfermería.

Se trató el tema de la violencia de género desde el punto de vista jurídico, de los medios de comunicación y sociosanitario.

Gazteak eta Informazioa

Antolatzailea: Eusko Jaurlaritza
Gazteentzako informazioaren arloan lan egiten duten pertsonen eta gazteen arloan beste lan motak, teknikoak zein politikoak, burutzen dituztenei zuzendutako ekitaldia.

Otsaila Febrero

Gazteak eta Informazioa

Organiza: Gobierno Vasco.
Evento que estuvo dirigido tanto a las personas cuya tarea se centra en el ámbito específico de la información juvenil como a las que desempeñan otro tipo de labores, técnicas o políticas, en materia de juventud.

Metromeet: 3rd International Conference on Industrial Dimensional Metrology

Antolatzailea: Innovalia Association

Martxoa Marzo

Metromeet: 3rd International Conference on Industrial Dimensional Metrology

Organiza: Innovalia Association

European Free Alliance General Assembly - Europako Aliantza Askearen 2007ko Batzar Nagusia "It's Time for Peace Hopes and Fears About Peace in Ireland, the Basque Country and Corsica"

Antolatzailea: European Free Alliance
Eskualde ezberdinetako ordezkariak (Katalunia, Aragoi, Euskal Herria, Andaluzia, Mazedonia, Kurdistan) egungo egoera politikoa berrikusi zuten.

Apirila Abril

European Free Alliance General Assembly - Asamblea General de la Alianza Libre Europea 2007. "It's Time for Peace Hopes and Fears About Peace in Ireland, the Basque Country and Corsica"

Organiza: European Free Alliance
Los representantes de las diferentes regiones (Cataluña, Aragón, País Vasco, Andalucía, Macedonia, Kurdistán) hicieron un repaso de la situación política actual.

Nutrizio Oinarrizkoa eta Aplikatuaren Espainiako Elkartearen V. Kongresua (SENBA)

Antolatzailea: SENBA
Kongresu honetan nutrizio arloan gori dauden gaiei heldu zitzaizkien oinarriko ikerkuntza, nutrizio kliniko, praktika dietetiko eta osasun publikoaren ikuspuntutik.

V Congreso de la Sociedad Española de Nutrición Básica y Aplicada (SENBA)

Organiza: SENBA
En este congreso se abordaron los temas más candentes en el ámbito de la nutrición desde el punto de vista de la investigación básica, la nutrición clínica, la práctica dietética y también la perspectiva de la salud pública.

Pneumologia Pediatrikoaren Espainiako Elkartearen XXXIX. Bilera

Antolatzailea: Espainiako Pediatría Elkarte eta Pneumologia Pediatrikoaren Elkarte
Bilera honetan pneumologia pediatrikoaren alderdi ezberdinekin erlazionatutako tailerrak, topaketak, lan-taldeak, mahai borobitak eta hitzaldiak garatu zituzten.

2007 Turismoari buruzko VI. Jardunaldiak

Antolatzailea: Leizaola Kultur Elkarte

Laresen VII. Kongresu Federala. Esperientzia eta Elkartasunetik Bikaintasunera

Maiatza Mayo

XXXIX Reunión de la Sociedad Española de Neumología Pediátrica

Organiza: Asociación Española de Pediatría y Sociedad de Neumología Pediátrica

En esta reunión se desarrollaron talleres, encuentros, grupos de trabajo, mesas redondas y conferencias relacionadas con diferentes aspectos de la neumología pediátrica.

VI Jornadas sobre Turismo 2007

Organiza: Leizaola Kultur Elkarte

VII Congreso Federal de Lares. De la Experiencia y la Solidaridad a la Excelencia

Antolatzailea: LARES
Kongresu honetan adinduen babesa eta laguntzari buruz mintzatu zen, horretarako sustatzen den sistemaren egokitasuna eta eraginkortasuna bermatzeko abian jarri diren mekanismo legal eta administratibo berriekin sortutako ikuspegitik.

International Conference on Art & Technology Technarte 2007
Antolatzailea: Innovalia Association

Aurrerapen Berriak Etorbizunerantz. Bularreko Minbiziaren Elkarte VI. Kongresu Nazionala. FECMAren III. Kongresua

Organiza: LARES
En este congreso se trató la protección y asistencia a las personas mayores desde la perspectiva creada con la puesta en marcha de nuevos mecanismos legales y administrativos para garantizar la adecuación y eficiencia del sistema que para ello se promueve.

International Conference on Art & Technology Technarte 2007
Organiza: Innovalia Association

Nuevos Avances hacia el Futuro. VI Congreso Nacional de Asociaciones de Cáncer de Mama. III Congreso de FECMA
Organiza: Asociación Cáncer de Mama de Bizkaia y Federación Española de Cáncer de Mama.

Antolatzailea: Bizkaiko Bularreko Minbizia Elkarte eta Bularreko Minbiziaren Espainiako Federazioa

Haur eta Nerabearen Psikiatriaren Espainiako Elkartearen XLII. Bilera
Antolatzailea: Haur eta Nerabearen Psikiatriaren Espainiako Elkarte
Hizlari ezberdinen laguntzarekin Trauma-ondoko Patologia, Elikadura Portaeraren Nahasmenduak, eta Psikiatria Transkulturala bezalako gaiak heldu zitzaizkien. Alicia Koplowitz andrea bertan izan zen eta bere izena daramaten sariak banatu zituen.

XLII Reunión de la Asociación Española de Psiquiatría Infante-Juvenil
Organiza: Asociación Española de Psiquiatría Infante-Juvenil
Con la colaboración de diferentes ponentes, se abordaron temas como Patología Postraumática, Trastornos de la Conducta Alimentaria y Psiquiatría Transcultural. Contó con la presencia de Dña. Alicia Koplowitz, que hizo entrega de los premios que llevan su nombre.

The 4th Seafood Plus Conference
Antolatzailea: Azti Tecnalia
Arrantza produktu osasungarrien gaineko hitzaldia. Europako 16 herrialdek hartu zuten parte, baita Estatu Batuek, Australiak eta Zeelanda Berriak ere.

8th European Craniofacial Congress
Antolatzailea: Eventia

Ekaina Junio

The 4th Seafood Plus Conference
Organiza: Azti Tecnalia
Conferencia en torno a productos pesqueros saludables. Participaron 16 países europeos, además de Estados Unidos, Australia y Nueva Zelanda.

8th European Craniofacial Congress
Organiza: Eventia

5th International Conference on Logic, Game Theory and Social Choice LGS-5
Antolatzailea: Euskal Herriko Unibertsitatea
Ekitaldiaren hizlariak jokoaren eta hautaketa sozialaren teorian adituak diren ehun nazioarteko aditu izan ziren, 2005eko Ekonomia Nobel Saria, Robert J. Aumann, tartean.

5th International Conference on Logic, Game Theory and Social Choice LGS-5
Organiza: Universidad del País Vasco
Los ponentes del evento fueron un centenar de expertos internacionales en las teorías de los juegos y de la elección social, entre los que se encontraba el Premio Nobel de Economía 2005, D. Robert J. Aumann.

Ikerketa eta Garapena Euskadin, VII. Jardunaldiak
Antolatzailea: Leizaola Kultur Elkarte

International Neuropsychological Society (INS) 2007 - Mid-Year Meeting
Antolatzailea: Euskadi eta Nafarroako Neuropsikologiaren Elkarte International Neuropsychological Society-rekin batera
35 herrialde baino gehiagoko pertsonen parte hartzea izan zuen. Neuropsikologiaren arloan mundu osoan ospetsuak diren adituek hartu zuten parte topaketan: Ian Everall, Joaquín Fuster, Terry Jernigan,

Uztaila Julio

VII Jornadas de Investigación y Desarrollo en Euskadi
Organiza: Leizaola Kultur Elkarte

International Neuropsychological Society (INS) 2007-Mid-Year Meeting.
Organiza: Sociedad Vasco-Navarra de Neuropsicología junto con International Neuropsychological Society.
Contó con la participación de personas de más de 35 países. Primeras figuras mundiales de la Neuropsicología tomaron parte en el encuentro:

Art Kramer, Harvey Levin, María Ron, Bárbara Wilson, Erin Blinger, George Prigatano eta Anne-Lise Christensen.

Euskal Gizarte IV. Mundu-Batzarra
Antolatzailea: Eusko Jaurlaritza
18 herrialdetako (Argentina, Uruguay, Mexiko, Kuba, Estatu Batuek, Frantzia, Ingalaterra eta Italia, besteak beste) Euskal Etxeen 150 ordezkariak hartu zuten parte eta aipatutako erakundeek mundu globalizatuan duten paperaz eztabaidatu.

D. Ian Everall, D. Joaquín Fuster, D. Terry Jernigan, D. Art Kramer, D. Harvey Levin, Dña. María Ron, Dña. Bárbara Wilson, Dña. Erin Blinger, D. George Prigatano y Dña. Anne-Lise Christensen.

IV Congreso Mundial de Colectividades Vascas
Organiza: Gobierno Vasco
Participaron 150 representantes de las Euskal Etxeak de 18 países (Argentina, Uruguay, México, Cuba, Estados Unidos, Francia, Inglaterra e Italia, entre otros) que debatieron el papel de dichas entidades en el panorama globalizado mundial.

ECI Conference Chemical Reaction. “Engineering XI: Green Chemical Reactor Engineering”

Antolatzailea: Euskal Herriko Unibertsitatea
Mundu osoko adituek ingeniartzaren arloan ingurunea errespetatzen dituzten teknologia berrien garapena eta inplementazioa bultzatzeko burutu dituzten ikerketak aurkeztu zituzten.

Abuztua Agosto

ECI Conference Chemical Reaction “Engineering XI: Green Chemical Reactor Engineering”

Organiza: Universidad del País Vasco
Expertos de todo el mundo presentaron las investigaciones llevadas a cabo con el objetivo de impulsar el desarrollo y la implementación de nuevas tecnologías, respetuosas con el medio ambiente, en el campo de la ingeniería.

Pirinioetako Lankidetzaren XXV. Osoko Kontseilua

Antolatzailea: Eusko Jaurlaritzaren eta Pirinioetako Lankidetzaren Elkartearen
Juan José Ibarretxe Lehendakari eta Pirinioetako Lankidetzaren Elkartearen Presidente jauna mahaiburu zela, aipatutako komunitatea osatzen duten eskualdeko presidente guztiak bertaratu ziren.

Iraila Septiembre

XXV Consejo Plenario de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos (CTP)

Organiza: Gobierno Vasco y Comunidad de Trabajo de los Pirineos
Presidido por el Lehendakari y Presidente de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos, D. Juan José Ibarretxe, estuvieron presentes los presidentes de todas las regiones integrantes de la citada comunidad.

Manager Business Forum 2007

“Finantza eta Diruzaintzaren VIII. Foro Profesionala”. “Giza Baliabide eta Management-en Kongresu Nazionala”. “Marketin eta Salmentak”
Antolatzailea: Elkargi eta Interbank Network

Laborategiko Diagnostikoan Albaitari Adituen Elkartearen XII. Urteroko Sinposioa

Antolatzailea: Avedila eta Animal Neiker-Tecnalia
Produkzio eta Osasun Saila
Animalien Osasunaren arloko jarduera diagnostikoen alderdi zientifikorik nabarmenenak izan ziren eztabaidagai.

Manager Business Forum 2007

“VIII Foro Profesional de Finanzas y Tesorería”
“Congreso Nacional de RR.HH. y Management”
“Marketing y Ventas”
Organiza: Elkargi e Interbank Network

XII Simposio Anual de la Asociación de Veterinarios Especialistas en Diagnóstico Laboratorial

Organiza: Avedila y el Departamento de Producción y Sanidad Animal Neiker-Tecnalia
Se debatieron los aspectos científicos más relevantes de la actividad diagnóstica en Sanidad Animal.

5th NMI3 Meeting. Integrated Infrastructure Initiative for Neutron Scattering and Muon Spectroscopy

Antolatzailea: Eusko Jaurlaritzaren

Zuzendarien Topaketa. Lehentasunak eta Orekak Zuzendaritza Funtzioan

Antolatzailea: Zuzendari eta Exekutiboaren
Espainiako Konfederazioa.
Prestakuntza eta talentu, sormen eta berrikuntzaren kudeaketa bezalako alderdietan funtzionamendu erak berrikustea ahalbidetuko duten analisi-jarraibideak sortzea izan zen topaketaren helburua.

Urria Octubre

5th NMI3 Meeting. Integrated Infrastructure Initiative for Neutron Scattering and Muon Spectroscopy

Organiza: Gobierno Vasco

Encuentro de Directivos. Prioridades y Equilibrios en la Función Directiva

Organiza: Confederación Española de Directivos y Ejecutivos
El encuentro tuvo como objetivo generar pautas de análisis que permitan revisar los modos de funcionamiento en aspectos como la formación y la gestión del talento, la creatividad y la innovación.

Podologiaren 38. Kongresu Nazionala

Antolatzailea: Euskadiko Podologoaren Kolegio Ofiziala
600 adituk baino gehiagok eta enpresa komertzial ugari hartu zuten parte Euskadin 1.989an azken edizioa izan zuen kongresuan.

QA&TEST 2007 Kapsulatutako Sistemen Softwarearen Testing-ari eta Kalitateari buruzko 6. Nazioarteko Konferentzia

Antolatzailea: SQS Software Quality Systems
Nazioarteko ospea duten erakundeek parte hartu zuten.

38º Congreso Nacional de Podología

Organiza: Colegio Oficial de Podólogos del País Vasco
Más de 600 especialistas y gran número de empresas comerciales participaron en un congreso cuya última edición en Euskadi se realizó en 1989.

QA&TEST 2007. 6ª Conferencia Internacional sobre Testing y Calidad de Software en Sistemas Embebidos

Organiza: SQS Software Quality Systems
Contó con la participación de organizaciones de reconocido prestigio internacional.

Business Global Conference 2007

Antolatzailea: SPRI, Aetic eta Gaia
Kongresu honek berrikuntza izan zuen gai nagusi eta enpresen arteko esperientziak eta ezagutzak trukatzeko topagunea izan zen. Bertara azaldu ziren hizlariak, besteak beste, Luis Rojas Marcos, New York University-ren psiquiatría irakaslea eta New Yorkeko Medikuntza Akademiaren kidea. Lehenengo osoko bilkura Jeff Sampler jaunaren esku egon zen, berrikuntzan aditua eta Oxford Unibertsitateko irakaslea.

Business Global Conference 2007

Organiza: SPRI, Aetic y Gaia
Este congreso tuvo como punto clave la innovación y sirvió como lugar de encuentro para el intercambio de experiencias y conocimientos entre empresas. Contó entre sus ponentes con D. Luis Rojas Marcos, profesor de psiquiatría de la New York University y miembro de la Academia de Medicina de Nueva York. La primera sesión plenaria corrió a cargo de D. Jeff Sampler, experto en innovación y profesor en la Universidad de Oxford.

Euskarak Justizia Administrazioan Bizi duen Egoeraren Inguruko Biltzarra

*Antolatzailea: Eusko
Jaurlaritza*

Euskarak mundu judicial
eta administratiboan bizi
duen egungo egoeraz
etzabaidatu zen.

Egoitzetako Medikuen Espainiako Elkartearen VII. Kongresua

*Antolatzailea: Egoitzetako
Medikuen Espainiako
Elkartea*

Kongresu honetan adin
nagusiko biztanleriarentzat
garrantzitsuak diren gaiak
heldu zitzaizten.

Euskarak Justizia Administrazioan Bizi duen Egoeraren Inguruko Biltzarra

Organiza: Gobierno Vasco
Se debatió en torno a la
situación actual del euskera
en el mundo judicial y
administrativo.

VII Congreso de la Sociedad Española de Médicos de Residencias

*Organiza: Sociedad
Española de Médicos de
Residencias*
Este congreso abordó
cuestiones de gran
importancia para la
población de edad
avanzada.

Espainiako Greenkeepers Elkartearen 29. Kongresua

*Antolatzailea: Espainiako
Greenkeepers Elkartea*
Golf zelaien eta gune
berdeen mantentze-
lanetan adituak eta
teknikoak bertaratu ziren.
Joseph Vargas jaunak,
Michigan State Universityn
Landareen Botanika eta
Patologia irakasleak, eman
zuen hitzaldi magistrala.

Azaroa Noviembre

29º Congreso de la Asociación Española de Greenkeepers

*Organiza: Asociación
Española de Greenkeepers*
Asistieron especialistas y
técnicos de mantenimiento
de campos de golf y
espacios verdes. La
conferencia magistral la
impartió D. Joseph Vargas,
profesor de Botánica y
Patología de las Plantas en
la Michigan State University.

JIEEC 2007. Ekipo Elektrikoaren Nazioarteko Jardunaldiak. Sare Aktiboak eta Kontsumo Iraunkorra

Antolatzailea: Tecnalia
Gero eta interes
handiagoa duten bi
lerroekin erlazioatutako
gaiak aurkeztu ziren:
Eskaria elektrikoaren
kudeaketa eta
mikrosareak.

Congreso Svnpar 2007

*Antolatzailea: Euskadi eta
Nafarroako Arnas
Patologia Elkartea*
Kongresu honetan bioeti-
karekin erlazioatutako
alderdiak aztertu ziren.

JIEEC 2007. Jornadas Internacionales de Equipos Eléctricos. Redes Activas y Consumo Sostenible

Organiza: Tecnalia
Se presentaron temas
relacionados con dos líneas
de investigación de
creciente interés: La
gestión de la demanda
eléctrica y las microrredes.

Congreso Svnpar 2007

*Organiza: Sociedad Vasco
Navarra de Patología
Respiratoria*
En el congreso se
analizaron aspectos
relacionados con la
bioética.

Immigrazioari buruzko Nazioarteko Jardunaldiak

*Antolatzailea:
Eusko Jaurlaritza*
Europako unibertsitate-
tako adituek hartu zuten
parte. Berataratu zirenen
arteak, Evelyn Jager na-
barmendu zen, Alema-
niako Gobernuaren
immigrazioari buruzko bi
batzorde aholkulariren
kidea.

ASEBIR 2007 Kongresua. Ugalketaren Biologia Aztertze Elkartea

Antolatzailea: ASEBIR
Nazioarteko adituak eta
enbrioiaren azterketan
espezialistak bildu zituen.

Jornadas Internacionales sobre Inmigración

Organiza: Gobierno Vasco
Participaron expertos de
instituciones y
universidades europeas.
Entre los asistentes destacó
Dña. Evelyn Jager, miembro
de dos comisiones
consultivas sobre
inmigración del Gobierno
alemán.

Congreso ASEBIR 2007. Asociación para el Estudio de la Biología de la Reproducción

Organiza: ASEBIR
Reunió a expertos
internacionales y
especialistas en el estudio
del embrión.

Errehabilitazio Psikosoziala eta Bilakaera Kronikoa duen Buru-gaixotasun Larrirako Laguntza, X. Jardunaldiak

*Antolatzailea:
Zamudioko Ospitalea*
Jardunaldi hauek zirela
eta, erakusketa bibliogra-
fiko bat burutu zen argital-
pen batzuk hautaturik, eta
argazkien bitartez, ideia
grafiko bat eman zen,
testu idatzien ordez.

Euskadiko Erizain Laguntzaileen II. Jardunaldiak

*Antolatzailea: Eusko
Jaurlaritzako Osasun Saila*

X Jornadas de Rehabilitación Psicosocial y Asistencia a la Enfermedad Mental Grave de Curso Crónico

*Organiza: Hospital de
Zamudio*
Con motivo de estas
jornadas, se realizó una
exposición bibliográfica con
una selección de
publicaciones que, a través
de la incorporación de
imágenes fotográficas,
aportaron una idea gráfica y
alternativa a la de los textos
escritos.

II Jornadas de Auxiliares de Enfermería del País Vasco

*Organiza: Departamento de
Sanidad del Gobierno Vasco*

Esklerosi Anizkoitzaren Nazioarteko Eguna. “Euskadiko Esklerosi Anizkoitzaren III. Kongresua”

*Antolatzailea: Esklerosi
Anizkoitzaren Euskal
Fundazioa*

Gaixoek eta osasun-profe-
sionalek hartu zuten parte,
informazioa eta esperien-
tziak trukatzeko asmoz.

Abendua Diciembre

Día Nacional de la Esclerosis Múltiple. “III Congreso de Esclerosis Múltiple de Euskadi”

*Organiza: Fundación Vasca
de Esclerosis Múltiple*
Participaron enfermos y
profesionales sanitarios,
con el objetivo de
intercambiar información y
experiencias

BATZAR ETA ASANBLADA OROKORRAK JUNTAS Y ASAMBLEAS GENERALES

<p>Otsaila Ipar Kutxako Ohiko Batzar Nagusia</p> <p>Martxoa BBVAko Akziodunen Batzar Orokorra</p> <p>Iberdrolako Akziodunen Batzar Orokorra</p> <p>Athletic Klubeko Batzar Nagusi Berezia <i>Antolatzailea:</i> <i>Bilboko Athletic Klub</i> Batzar honetan bazkide konpromisarioek San Mames zelai berriaren eraikuntza onartu zuten.</p>	<p>Maiatza Eroskiko Lan-bazkideen Prestaketa Batzarra</p> <p>Eroskiko Kontsumitzaileen Batzarra</p> <p>Eroskiko Lan-bazkideen Prestaketa Batzarra</p> <p>Ekaina BBVAko Akziodunen Batzar Orokor Berezia</p> <p>Urria Athletic Klubeko Ohiko Batzar</p> <p>Abendua Athletic Klubeko Batzar Berezia</p>	<p>Otsaila Zezenketen eta Animaliak Gaizki Tratatzearen Kontrako Alderdiaren III. Ohiko Batzar Orokorra</p> <p>Iberdrola Dorrearen Administrazio Kontseilua</p> <p>Martxoa Lokarriren Batzar Orokorra</p> <p>Apirila CIE Automotive-ren Akziodunen Batzar Orokorra</p>	<p>Maiatza Metaleko Enpresen Bizkaiko Federazioaren Batzar Orokorra</p> <p>BBK Solidarioa Biltzarra <i>Antolatzailea: BBK Fundazioa</i></p> <p>Bizkaiko Enpresarien Konfederazioaren - CEBEken Urteko Biltzar Orokorra</p> <p>CEPESen- Ekonomia Sozialaren Espainiako Enpresarien Konfederazioaren Biltzar Orokorra</p> <p>Euskadi eta Nafarroako Galdatzaile Elkartearen Biltzar Orokorra</p>	<p>Ekaina ASLEren Biltzar Orokorra “Ekintza Instituzionala: Euskadiko Elkarte Laboral Taldearen 25. urteurrena”</p> <p>Hegan Biltzarra eta Urteko Txostenaren Aurkezpena</p> <p>EKHE Batzar Orokorra</p> <p>Aclimaren Biltzar Orokorra eta Ohikoa</p> <p>Residencial Lekunberriren Biltzar Orokorra</p>	<p>Uztaila GESPAren Biltzar Orokorra “S.C.P. partaidetza kudeaketa”</p> <p>Iraila EUDELen Biltzar Orokor Berezia</p> <p>Azaroa Petronorren Biltzar Orokorra</p>
<p>Auditorium Auditorium</p>		<p>Beste areto batzuk OTRAS SALAS</p>			
<p>Febrero Asamblea General Ordinaria de Ipar Kutxa</p> <p>Marzo Junta General de Accionistas del BBVA</p> <p>Junta General de Accionistas de Iberdrola</p> <p>Asamblea General Extraordinaria del Athletic Club <i>Organiza:</i> <i>Athletic Club de Bilbao</i> En esta Asamblea los socios compromisarios aprobaron la construcción del nuevo campo de San Mamés.</p>	<p>Mayo Junta Preparatoria de Socios de Trabajo de Eroski</p> <p>Junta de Consumidores de Eroski</p> <p>Junta Preparatoria de Socios de Trabajo de Eroski</p> <p>Junio Junta General Extraordinaria de Accionistas de BBVA</p> <p>Octubre Asamblea General Ordinaria Athletic Club</p> <p>Diciembre Asamblea Extraordinaria del Athletic Club</p>	<p>Febrero III Asamblea General Ordinaria del Partido Antitaurino Contra el Maltrato Animal (PACMA)</p> <p>Consejo de Administración de Torre Iberdrola</p> <p>Marzo Asamblea General de Lokarri</p> <p>Abril Junta General de Accionistas de CIE Automotive</p>	<p>Mayo Asamblea de la Federación Vizcaína de Empresas del Metal</p> <p>Asamblea BBK Solidarioa <i>Organiza: Fundación BBK</i></p> <p>Asamblea General Anual de la Confederación Empresarial de Bizkaia - CEBEK</p> <p>Asamblea General de CEPES - Confederación Empresarial Española de la Economía Social</p> <p>Asamblea General de la Asociación de Fundidores del País Vasco y Navarra</p>	<p>Junio Asamblea General de ASLE “Acto Institucional: 25º Aniversario Agrupación Sociedades Laborales de Euskadi”</p> <p>Asamblea Hegan y Presentación del Informe Anual</p> <p>EKHE Batzar Orokorra</p> <p>Asamblea General y Ordinaria de Aclima</p> <p>Asamblea General de Residencial Lekuberri</p>	<p>Julio Asamblea General de GESPA “Gestión de participaciones S.C.P.”</p> <p>Septiembre Asamblea General Extraordinaria de EUDEL</p> <p>Noviembre Asamblea General de Petronor</p>

Urtarrila

Esteve Produktuen merkaturatze ekitaldia: Dolpar, Loxifan, Epilester eta Aquoral
Produktu farmazeutikoen aurkezpena

Tabako Konpainia Kanariarraren Konbentzio Nazionala

Salmenta Ondoko Konbentzioa 2007 Scania Services Hispania

Antolatzailea: Scania Services

Banco Guipuzcoanoren Bulegoen XIV. Urteko Konbentzioa

Antolatzailea: Banco Guipuzcoano

SAGE SP Aurkezpena
Antolatzailea: Sage SP

Otsaila

Jardunaldi Komertziala Iparralde Carrefour
Antolatzailea: Carrefour

Renault 2007 Konbentzioa
Antolatzailea: Gaurisa

Martxoa

Schwarzkopf Ile-apainketako Gala

2007ko Udaberri-Uda Montibello Kolore Bildumen Aurkezpena

Mary Kay Aukeran Sinestea

La Caixaren Lurralde Konbentzioa

Maiatza

VELUX 2nd Daylight Symposium 6th and 7th May in Bilbao
"Sir Robin Knox- Johnston Conference"
Antolatzailea: Velux

Zurich Espainiaren 2007ko Berrikuntza eta Hobekuntzen Aurkezpena

Balay Espazio Modularra 2007 Bira

Bristol Myers Laborategiaren Konbentzioa

Ekaina

Junkers Berogailu Dibisioaren Konbentzioa

Antolatzailea: Robert Bosch Espainia

Abuztua

Pierre Fabré Konbentzioa

Iraila

BTI Aho Inplantologiaren VI. Nazioarteko Sinposioa

Antolatzailea:

BTI Laborategiak

Eduardo Anitza jaunak hartu zuen parte, BTI Laborategien

presidenteak, Asturiasko Printzea 2007 Sariaren irabazleak Berrikuntzan, Hazkunde Faktoreetan Plasma Aberatsaren erabileran lortutako aurrerakuntzen alde egin duen lanaren eskerronez.

Urria

Vodafone Partner Programme 2007

Montibello Kolore Bilduma Berriaren Aurkezpena

Aupper 2007 Konbentzioa

Berrikuntza eta Burtsaren Bankinter Jardunaldia

Euskadiko AENORren III. Gailurra

Antolatzailea: AENOR
Gailur honetan azken bederatzi urteetan kalitatea, ingurunea, I+G, lan-segurtasuna, informatikaren segurtasuna eta erabilerraztasuna bezalako arloetan zertifikazioa lortu duten 2.213 euskal erakunderen lana aitortu zen.

GAMESA Konbentzioa

Azaroa

Costa Cruceros Viajes Halconen Aurkezpena

Deustuko IT Langileen Urteko Konbentzioa

Shiseido Gaua

Kibuc Berrikuntzen Aurkezpena

Pfizer Laborategiak

Enero

Lanzamiento de Productos Esteve: Dolpar, Loxifan, Epilester y Aquoral

Presentación de productos farmacéuticos

Convención Nacional de la Compañía Canariense de Tabacos

Convención Post venta 2007 Scania Services Hispania

Organiza: Scania Services

XIV Convención Anual de Oficinas del Banco Guipuzcoano

Organiza: Banco Guipuzcoano

Presentación SAGE SP
Organiza: Sage SP

Febrero

Jornada Comercial Región Norte Carrefour
Organiza: Carrefour

Convención Renault 2007
Organiza: Gaurisa

Marzo

Gala de Peluquería Schwarzkopf

Presentación Colecciones Color Montibello Primavera Verano 2007

Creer en la Oportunidad Mary Kay

Convención Territorial de La Caixa

Mayo

VELUX 2nd Daylight Symposium 6th and 7th May in Bilbao
"Sir Robin Knox- Johnston Conference"
Organiza: Velux

Presentación de Novedades y Mejoras 2007 de Zurich España

Gira Balay Espacio Modular 2007

Convención Laboratorio Bristol Myers

Junio

Convención División Calefactores Junkers
Organiza: Robert Bosch España

Agosto

Convención Pierre Fabré

Septiembre

VI Simposio Internacional de Implantología Oral BTI
Organiza: Laboratorios BTI
Contó con la participación de D. Eduardo Anitua, presidente de Laboratorios BTI; ganador del Príncipe de Asturias 2007 a la Innovación, como reconocimiento a los avances conseguidos en la utilización de plasma rico en factores de crecimiento.

Octubre

Vodafone Partner Programme 2007

Presentación de la Nueva Colección Color Montibello

Convención Aupper 2007

Jornada Bankinter de Innovación y Bolsa

III Cumbre AENOR del País Vasco

Organiza: AENOR
En esta cumbre se reconoció la labor de las 2.213 entidades vascas que, en los últimos nueve años, han logrado la certificación en áreas como calidad, medio ambiente, I+D, seguridad laboral, seguridad de la información y accesibilidad.

Convención GAMESA

Noviembre

Presentación de Costa Cruceros Halcón Viajes

Convención Anual de Empleados IT Deusto

La Noche Shiseido

Presentación Novedades de Kibuc

Laboratorios Pfizer



Ekitaldiak eta antzezpenak
Eventos y representaciones



Okupazioa
Ocupación



Bertaratutakoak
Asistentes



MIR Ikastaroa
Etengabeko Prestakuntza

Gizarte Ekintzako Topaketak. 12. Jardunaldia

“Bizkaiko Plan Gerontologikoa 2007-2011”

Antolatzailea: Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Saila

Alcon Causiren Produktuen Aurkezpena

OSE Hitzaldi Sorta

Urtarrila Enero

Curso MIR
Formación Continua

Gizarte Ekintzako Topaketak. 12. Jardunaldia

“Bizkaiko Plan Gerontologikoa 2007-2011”

Organiza: Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia

Presentación de productos de Alcon Cousi

Ciclo de Conferencias OSE

Semfyc - IFN 2007 Eguneratze Jardunaldiak. Familia eta Komunitateko Medikuntzako

Espainiako Elkarte
Antolatzailea: Familia eta Komunitateko Medikuntzako Espainiako Elkarte, Familia eta Komunitateko Medikuntzako Euskal Elkarte eta Novartis Prestakuntza Institutua

BOS Hitzaldi Sorta

Bilboko Trenbide eta Uraren Sektorearen Jardunaldia
Antolatzailea: Schneider Electric

Otsaila Febrero

Jornadas de Actualización Semfyc - IFN 2007. Sociedad Española de Medicina de Familia y Comunitaria
Organiza: Sociedad Española de Medicina de Familia y Comunitaria, Sociedad Vasca de Medicina de Familia y Comunitaria e Instituto de Formación Novartis

Ciclo de Conferencias BOS

Jornada Sector Ferroviario y del Agua Bilbao
Organiza: Schneider Electric

2007 Hitzaldiak. Inbertsio Estrategiak
Antolatzailea: Inversis Banco

Lehiaren Defentsarako Euskal Auzitegiaren Aurkezpena

Antolatzailea: Lehiaren Defentsarako Euskal Auzitegia
Aurkezpen honen bidez Lehiaren Euskal Auzitegia, bere sorrera, funtzioak eta noiz den beharrezkoa bere jarduera ezagutarazi ziren.

Conferencias 2007. Estrategias de Inversión
Organiza: Inversis Banco

Presentación del Tribunal Vasco de Defensa de la Competencia
Organiza: Tribunal Vasco de Defensa de la Competencia
Mediante esta presentación se dio a conocer al Tribunal Vasco de la Competencia, su creación, funciones y cuándo es necesaria su actuación.

Instrumentazio Birtualari buruzko XI. Foro Teknologikoa. Nidays 2007

Antolatzailea: National Instruments

Bilbo Ekintzaile - Pertsona ekintzailearen Egunaren VI. Edizioa

Antolatzailea: Bilbao Lan Ekintza

Safe Start! Closing Event of the European Week for Safety and Health at Work 2006

Antolatzailea: Laneko Osasunerako Europako Agentzia eta Europar Batasuneko Presidentzia Alemaniarr
Gailur honek gazteek beren lan-bizitzan hasiera seguru eta osasuntsua

Martxoa Marzo

XI Foro Tecnológico sobre Instrumentación sobre Virtual 2007. Nidays 2007

Organiza: National Instruments

VI Edición del Bilbao Emprende - Día de la Persona Emprendedora
Organiza: Bilbao Lan Ekintza

Safe Start! Closing Event of the European Week for Safety and Health at Work 2006

Organiza: Agencia Europea para la Salud en el Trabajo y Presidencia Alemana de la Unión Europea
Esta cumbre ofreció un foro de debate sobre los desafíos y futuras estrategias para asegurar que los jóvenes tengan un

izan dezaten ziurtatzeko desafioei eta etorkizuneko estrategiei buruzko eztabaida-foroa eskaini zuen. Rudolf Anzinger jauna, Europar Batasuneko Presidentzia Alemaniarr eta Jesús Caldera jauna, Enpegu eta Lan Gaietako Ministroa izan ziren bertan.

II. LKS Foroa. “India: Mundu Globalizatuan Sartzeko Enpresa Loturak eginez”

Antolatzailea: LKS
Euskadiko enpresa talde garrantzitsu batzuen jarrera aztertu nahi izan zen merkatu indiarrean dauden aukerei dagokienez.

comienzo seguro y sano en sus vidas laborales. El acto contó con la presencia, entre otros, de D. Rudolf Anzinger, Presidencia Alemana de la Unión Europea y D. Jesús Caldera, Ministro de Empleo y Asuntos Sociales.

II Foro LKS. “India: Tejiendo Vínculos Empresariales para Acceder al Mercado Global”

Organiza: LKS
Se pretendió analizar el posicionamiento de algunos de los grupos empresariales importantes del País Vasco en relación con las oportunidades existentes en el mercado indio.

OHSAS 18001-2007 Antolatzailea: AENOR

Espainiako Ekonomiaren Egoera eta Erronkak

Antolatzailea: Fineco, Sociedad de Valores
Hitzaldia José Luis Malo de Molina jaunaren esku egon zen, Espainiako Bankuaren Ikasketa Zerbitzuaren Zuzendari Orokorra.

Katolikoak eta Bizitza Publikoa II.

Jardunaldiak. Familia, Hezitzailea Bizitzarako
Antolatzailea: Propagandisten Elkarte Katolikoa
Testigantza ematera etorri ziren hizlarien artean Paloma Gómez Borrero kazetaria zegoen.

Apirila Abril

OHSAS 18001-2007 Organiza: AENOR

Situación y Retos de la Economía Española

Organiza: Fineco, Sociedad de Valores
Conferencia a cargo de D. José Luis Malo de Molina, Director General del Servicio de Estudios del Banco de España.

II Jornadas Católicas y Vida Pública. La Familia, Educadora para la Vida

Organiza: Asociación Católica de Propagandistas
Entre los ponentes que acudieron a dar testimonio, se encontraba la periodista Dña. Paloma Gómez Borrero.

**Joseph Stiglitz-en
Hitzaldia. Kalitateko
Enplegua.
Etorkizunerako Erronkak**

Antolatzailea: Eusko Jaurlaritza, Lana eta Trebakuntza Salla
Columbia Unibertsitateko Ekonomia Katedratikoa eta 2001eko Ekonomia Nobel Saria den Joseph Stiglitz jaunak diktatu zuen hitzaldia.

**Vicente Ferrer
Fundazioaren X.
Urteurrena**

Antolatzailea: Vicente Ferrer Fundazioa

**Conferencia Joseph
Stiglitz. Empleo de
Calidad. Retos para el
Futuro**

Organiza: Gobierno Vasco, Departamento de Empleo y Formación
El Catedrático de Economía de la Universidad de Columbia y Premio Nobel de Economía 2001 D. Joseph Stiglitz, dictó la conferencia.

**X Aniversario de la
Fundación Vicente
Ferrer**

Organiza: Fundación Vicente Ferrer

**Aldaketa Klimatikoari
buruzko Nazioarteko
Konferentzia**

Antolatzailea: IHOBE
Mario Molina Doktorea, 1995eko Kimika Nobel Saria, bertaratu zen, besteak beste.

**ALDE Extraordinary
Group Meeting**

Antolatzailea: Eusko Jaurlaritza, Presidentzia Salla

**Conferencia
Internacional sobre
Cambio Climático**

Organiza: IHOBE
Contó, entre otros, con la presencia del Premio Nobel de Química 1995 Dr. Mario Molina.

**ALDE Extraordinary
Group Meeting**

Organiza: Gobierno Vasco, Departamento de Presidencia

**La Caixa Fundazioa.
“Zahartzearen zortea”
Hitzaldia. Gizakiak gara
Zahartu eta Gazteei
Transmititzeko Memoria
eta Informazioa Gorde
dezakegun Izaki
Bakarrak**

Antolatzailea: La Caixa Fundazioa
Pneumologia eta Psikiatrian Doktorea den Nolasc Acarín jaunaren esku egon zen hitzaldia.

Maiatza Mayo

**Fundación La Caixa.
Conferencia “La suerte
de Envejecer”. Los
Humanos somos los
Únicos Seres que
Podemos Envejecer y
Almacenar Memoria e
Información que se
Transmite a los más
Jóvenes**

Organiza: Fundación La Caixa
Conferencia a cargo de D. Nolasc Acarín, Doctor en Neurología y Psiquiatría.

**Aurrerapen Garbi eta
Iraunkor baten alde
Euskal Herriarentzat.
Diziplina Anitzeko
Proiektu Berriaren
Ekintzen Planaren
Ondorioak eta
Proposamena**

Antolatzailea: Eusko Ikaskuntza
Jardunaldi honetan Ekintzen Planari heldu zitzaion aurrerapen eredu berri bat bultzatzeko, ekintza politiko eta pedagogikoetan oinarritua, Garapen Iraunkorra lortzeko.

**Por un Progreso
Genuino y Duradero
para Euskal Herria.
Conclusiones y
Propuesta de Plan de
Acciones del Proyecto
Especial Pluridisciplinar**

Organiza: Eusko Ikaskuntza
Jornada en la que se abordó el Plan de Acciones para el impulso de un nuevo modelo de progreso, basado en acciones políticas y pedagógicas, para alcanzar el Desarrollo Sostenible.

**Euskadi Herrialde
Aberatsa: Bere
Iraunkortasun
Ekonomikorako Ideiak**

Antolatzailea: CEBEK
Ignacio Sánchez Galán Iberdrolako presidentea, Miquel Roca Roca-Junyent Abokatuen kide-presidentea eta Juan Ignacio Vidarte Guggenheim Museoaren zuzendaria bertaratu ziren.

**Gaur da Marketin 2007.
Ideia Esklusiboak
Ekitaldi Bakarrean**

Antolatzailea: Bilboko Merkataritza Ganbera eta ESIC

**Euskadi un País
Próspero: Ideas para su
Sostenibilidad
Económica**

Organiza: CEBEK
Contó con la presencia del presidente de Iberdrola, D. Ignacio Sánchez Galán, el socio presidente de Roca-Junyent Abogados, D. Miquel Roca, y el director del Museo Guggenheim, D. Juan Ignacio Vidarte.

**Hoy es Marketing 2007.
Ideas Exclusivas en un
Evento Único**

Organiza: Cámara de Comercio de Bilbao y ESIC

**Work-shop .The 4th
Seafood Plus
Conference**

Antolatzailea: Azti
19 herrialdetako adituek parte hartu zuten arrantza-produktu osasungarriei buruzko konferentzian.

Hedge Funds Konferentzia

Antolatzailea: Morgan Stanley

Ekaina Junio

**Work-shop. The 4th
Seafood Plus
Conference**

Organiza: Azti
Expertos de 19 países participaron en una conferencia sobre productos pesqueros saludables.

**Conferencia Hedge
Funds**

Organiza: Morgan Stanley

Outsourcing Informatikoa Hemen eta Orain

Antolatzailea: Ibermática
Jardunaldiak outsourcing-ak Ibermatikan duen aplikazio esparruen ikuspegi orokor bat eskaini zuen baita bere bezeroetako batzuen esperientziak ere.

Jardunaldi Teknologiko Teknoskopia 07

Antolatzailea: Tecnalia

ELA-STVren Batzorde Betezarazlearen Konposaketaren Onartzea

Adolfo Muñoz jauna Alboko Idazkari Orokor gisa sartu zen.

El Outsourcing Informático Aquí y Ahora

Organiza: Ibermática
La jornada ofreció una visión general de los ámbitos de aplicación del outsourcing en Ibermática y las experiencias de algunos de sus clientes.

Jornada Tecnológica Tecnoskopia 07

Organiza: Tecnalia

Aprobación de la Composición del Comité Ejecutivo de ELA-STV

D. Adolfo Muñoz se incorporó como Secretario General Adjunto.

Miguel Ángel Blanco Eskola Nazionala “Askatasuna irabazi”

Antolatzailea: Miguel Ángel Blanco Fundazioa

World Corporate Games. Business Day - Pedro Duqueren Hitzaldia: Talde Lana Baldintza Gogorretan

Antolatzailea: APD Zona Norte eta World Corporate Games

Enpresa jardunaldi honetan Pedro Duque jauna, espainiako lehen astronauta eta 1999ko Asturiasko Printze Saria Nazioarteko Kooperazioan, izan zen hizlari nagusia.

Uztaila Julio

Escuela Nacional Miguel Ángel Blanco “Ganar la libertad”

Organiza: Fundación Miguel Ángel Blanco

World Corporate Games. Business Day - Conferencia de Pedro Duque sobre el Trabajo en Equipo en Condiciones Extremas

Organiza: APD Zona Norte y World Corporate Games

En esta jornada empresarial participó como ponente principal D. Pedro Duque, primer astronauta español y Premio Príncipe de Asturias a la Cooperación Internacional en 1999.

Política Industrial eta Deslokazioa Euskal Herrian

Antolatzailea: Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoetarako Batzordea

Iraila Septiembre

Política Industrial y Deslocalización en Euskal Herria

Organiza: Consejo Económico y Social Vasco

Topaketak Osasunarekin. Giza Papilomaren Birusaren kontrako Txertoa

Antolatzailea: El Correo

Euskadi Munduan. Hiru Lehendakariaren Gogoetak. Garaikoetxea Lehendakaria

Antolatzailea: Sabino Arana Fundazioa
Carlos Garaikoetxea Lehendakari ohiak zabaldu zuen hitzaldi sorta hau. Galdera txanda heldu zenean, Argentinako Euskal Etxeetako ordezkariak parte hartu zuten bideo-konferentziaren bidez.

Urria Octubre

Encuentros con la Salud. La Vacuna contra el Virus del Papiloma Humano

Organiza: El Correo

Euskadi Munduan. Reflexiones de Tres Lehendakaris.

Lehendakari Garaikoetxea
Organiza: Sabino Arana Fundazioa
El ex-Lehendakari D. Carlos Garaikoetxea inauguró este ciclo de conferencias. En el turno de preguntas se contó con representantes de las Euskal Etxeak de Argentina a través de videoconferencia.

El Nuevo Lunes-BBKren XX. Jardunaldiak: “Merkatu eta negozio berriak”

Antolatzailea: BBK
Jardunaldi hau Bizkaiko Sozietateen Gaineko Zerga eta beste zerga-erreforma batzuei buruzkoa izan zen.

Zientzia eta Teknologia 2010 Planaren Aurkezpena

Antolatzailea: Eusko Jaurlaritz
Juan José Ibarretxe Lehendakariak Europan berrikuntzaren arloan Euskadi erreferente gisa jartzea helburu duen plana aurkeztu zuen, horretarako lehiakortasun ekonomikoa, kohesio soziala eta hiritarren bizitza kalitatea jasoz.

Euskadi Munduan. Hiru Lehendakariaren Gogoetak. Ardanza Lehendakaria

Antolatzailea: Sabino Arana Fundazioa
Hitzaldi sorta honetan azken hiru lehendakariak Euskadiren etorkizunari buruz duten ikuspegia eta nazioarteko panoraman bete beharko lukeen papera azaltzeko aukera eskaini zitzaion.

Euskadi Munduan. Reflexiones de Tres Lehendakaris. Lehendakari Ardanza

Organiza: Sabino Arana Fundazioa
Ciclo de conferencias en las que se ofreció a los tres últimos lehendakaris la oportunidad de exponer su visión sobre el futuro de Euskadi y el papel que le correspondería ocupar en el panorama internacional.

XX Jornadas El Nuevo Lunes-BBK: “Nuevos mercados y negocios”

Organiza: BBK
Esta jornada giró en torno al nuevo Impuesto de Sociedades en Bizkaia y otras reformas tributarias.
Presentación del plan de Ciencia y Tecnología 2010
Organiza: Gobierno Vasco
El Lehendakari, D. Juan José Ibarretxe, presentó el plan cuyo objetivo es colocar a Euskadi en Europa como referente en innovación, elevando la competitividad económica, la cohesión social y la calidad de vida de los ciudadanos.

Euskadi Munduan. Hiru Lehendakariaren Gogoetak. Ibarretxe Lehendakaria

Antolatzailea: Sabino Arana Fundazioa
Juan José Ibarretxe Lehendakariak itxi zuen hitzaldi sorta hau, zeinarekin Sabino Arana Fundazioak azken hiru lehendakariaren esperientzia pertsonal eta politikoa aprobetxatu nahi izan zuen.

“Un Nuevo Estilo de Relaciones para el Cambio Organizacional Pendiente” liburuaren aurkezpena

Antolatzailea: Euskadiko Kutxa
Ekitaldian liburuaren egileak hartu zuen parte,

Azaroa Noviembre

Euskadi Munduan. Reflexiones de Tres Lehendakaris. Lehendakari Ibarretxe

Organiza: Sabino Arana Fundazioa
El Lehendakari, D. Juan José Ibarretxe, clausuró este ciclo de conferencias con las que la Fundación Sabino Arana quiso aprovechar la experiencia personal y política propia de cada uno de los tres últimos lehendakaris.

Presentación del Libro “Un Nuevo Estilo de Relaciones para el Cambio Organizacional Pendiente”

Organiza: Caja Laboral
Intervino en el acto el autor del libro, D. Koldo Saratxaga, acompañado

Elias Atutxa Euskadiko Kutxaren Zuzendari Orokorrak lagundu ziolarik.

Europako Sozialdemokrazia eta Ezkerrari buruzko Jardunaldiak. “Politika Publikoen Kudeaketa Ikuspegi Sozial batetik”

Antolatzailea: Alkartasuna Fundazioa
David Hopkins jaunak emandako hitzaldia, HSBC Nazioarteko Lidergoaren katedraren Zuzendaria eta Tony Blairren Gobernuaren ahokularia hezkuntza-erreforma arloan.

Arantza Zatibitua eta Hidrozefaliaren VIII. Jardunaldi Zientifikoak

Antolatzailea: Arantza Zatibitua duten Gaixoen Bizkaiko Elkarte (ASEBI)

Europa Bidegurutzean: Batasunaren Tratatu berria

Antolatzailea: Sabino Arana Fundazioa
Lan jardunaldi honetan Europako Tratatuaren alderdirik nabarmenenak aztertu ziren. Juan José Ibarretxe Lehendakariak zabaldu zuen ekitaldia, Juan M^a. Atutxa Sabino Arana Fundazioaren presidentek agurra egin ostean. Hizlarien artean Pasqual Maragall Kataluniako Generalitateko presidente ohia eta Álvaro Gil-Robles Europago Giza Eskubideen Batzordearen komisario ohia egon ziren.

VI. Hiritar Topaketa Mugikortasunarekin “Kale Berberak Guztiontzat”

Europa en la Encrucijada: el nuevo Tratado de la Unión

Organiza: Sabino Arana Fundazioa
Jornada de trabajo en la que se analizaron los aspectos más relevantes del nuevo Tratado Europeo. Abrió el acto, el Lehendakari, D. Juan José Ibarretxe, tras la salutación llevada a cabo por D. Juan M^a Atutxa, presidente de la Fundación Sabino Arana. Contó, entre otros, con la participación como ponentes de D. Pasqual Maragall, ex presidente de la Generalitat de Catalunya y D. Álvaro Gil-Robles, ex comisario de Derechos Humanos del Consejo de Europa.

Antolatzailea: Bilboko Udala eta Euskadi eta Nafarroako Errege Automobil Kluba
Zirkulazio, garraio eta bide segurtasunaren gaineko adituak bildu zituen.

Mintegia: “Québecetik Montenegroara. Zer da Erabakitze Eskubidea?”

Antolatzailea: Idi Ezkerra Fundazioa
Jardunaldi hauetan Quebec, Puerto Rico eta Montenegroko adituek hiritarren kontsulta prozesuetan herriek erabakitze duten eskubidea aztertu zuten. Beraien artean Bernard Landry, Quebecoko Lehen Ministro ohia.

VI Encuentro Ciudadano con la Movilidad “Las Mismas Calles para Todos”

Organiza: Ayuntamiento de Bilbao y Real Automóvil Club Vasco-Navarro
Reunió a expertos en circulación, transporte y seguridad vial.

Seminario: “De Québec a Montenegro ¿Qué es el Derecho a Decidir?”

Organiza: Fundación Idi Ezkerra
Expertos en procesos de consulta ciudadana de Québec, Puerto Rico y Montenegro analizaron en estas jornadas el derecho a decidir de los pueblos. Entre ellos, D. Bernard Landry, ex Primer Ministro de Québec.

Dassault Systèmes Topaketak 2007. Erreformak Gizarte Segurantzaren kontuetan

Antolatzailea: Mutualia
Gizarte Segurantzaren aldaketen alderdirik nabarmenez mintzatu zen.

Brief-In Enpresa Berrikuntzarako Topaketak. Gauzak Saltzeko Moduak eta Moduak daude

Antolatzailea: Bizkaiko Publizitate Agentzien Elkarte
Hitzaldia Risto Mejide publizitate-sortzailearen esku egon zen, marka handietako hainbat kanpainatan izandako esperientzia azaldu zuena.

XIV. BBK 2007 Mendi Jardunaldiak

Antolatzailea: BBK
Munduko alpinistarik ospetsuenak bildu zituzten Euskadiko zaleekin.

Laborda liburuaren aurkezpena

Antolatzailea: Ramón Rubial Fundazioa

Abendua Diciembre

XIV Jornadas de Montaña BBK 2007

Organiza: BBK
Reunieron a los más prestigiosos alpinistas del mundo con los aficionados de Euskadi.

Presentación Libro Laborda

Organiza: Fundación Ramón Rubial

Encuentros 2007 Dassault Systèmes. Reformas en materia de Seguridad Social

Organiza: Mutualia
Se trataron algunos de los aspectos más relevantes de las modificaciones de la Seguridad Social.

Encuentros para la Innovación Empresarial Brief-In. Hay Formas y Formas de Vender las Cosas

Organiza: Asociación de Agencias de Publicidad de Bizkaia
Conferencia a cargo del creativo publicitario D. Risto Mejide, quien expuso su experiencia en diversas campañas de grandes marcas.



Biltzarrak eta Baliokideak Congressos y asimilados	39
Batzar eta Asanblada Orokorrak Juntas y Asambleas Generales	27
Konbentzioak eta Enpresako Ekitaldiak Convenciones y Actos de Empresa	54
Mintegiak eta Jardunaldiak Seminarios y Jornadas	300
Gizarte Ekitaldiak Actos Sociales	61
Beste zenbait Ekitaldi Eventos varios	46
<hr/>	
Guztira Total	527

Urtarrila

Bizkaiko Erakusleihen XXIII. Lehiaketa

Antolatzailea: Bilboko Merkataritza Ganbera

EUSKALTEL- EUSKADI txirringularitza taldearen aurkezpena. "Taldea Hau Zuretzat Ere Bada"

Antolatzailea: Euskaltel
Ekitaldiak Roberto Laiseka jaunari eta Jean Marie Leblanc Tourreko zuzendari ohiari omenaldia egiteko balio izan zuen.

Otsaila

II. Edizioa: ASCOBI-BIEBA 2007 Sarien Banaketa

Antolatzailea: Bizkaiko Eraikitzaile eta Sustatzaile Elkarte

Enero

XXIII Concurso de Escaparates de Bizkaia

Organiza: Cámara de Comercio de Bilbao

Presentación del equipo ciclista EUSKALTEL-EUSKADI. "Este Equipo También Es Para Ti"

Organiza: Euskaltel
El acto, sirvió de homenaje al retirado D. Roberto Laiseka y al ex director del Tour D. Jean Marie Leblanc.

Febrero

II Edición: Entrega de Premios ASCOBI-BIEBA 2007

Organiza: Asociación de Constructores y Promotores de Bizkaia

BBK Mendeurrenaren Ospakizuna "100 Urteko Bizitza"

Antolatzailea: BBK
Bilera honetan mila bertaratutako eta erakundearen zuzendariak elkartu eta 2006. ekitaldiko daturik nabarmenenak aztertu ziren.

2005-2006 Promozioaren Inbestidura Ekitaldia: Ekonomia eta Enpresen Administrazioako Lizentziatura-EHU

Antolatzailea: Euskal Herriko Unibertsitatea

Celebración del Centenario BBK "100 Años de Vida"

Organiza: BBK
Cerca de mil asistentes, directivos y directivas de la entidad se dieron cita en una reunión en la que se analizaron los datos más destacados del ejercicio 2006.

Acto de Investidura de la Promoción 2005-2006: Licenciatura de Economía y Administración de Empresas-UPV

Organiza: Universidad del País Vasco

Doktore Berrien Inbestidurako Ekitaldi Solemnea eta Ikasketa Aurreratuen Diploma banaketa

Antolatzailea: Euskal Herriko Unibertsitatea

Martxoa

Mercedes C Klase Berriaren eta Smart Berriaren merkaturatze ekitaldia

Apirila

Bilboko Industri Ingeniarren Goi-mailako Eskolaren 149. Promozioaren eta Telekomunikabideen Ingeniarren 16. Promozioaren Diplomen Banaketa

Antolatzailea: Euskal Herriko Unibertsitatea

Acto Solemne de Investidura de Nuevos Doctores y Entrega de Diploma de Estudios Avanzados

Organiza: Universidad del País Vasco

Marzo

Lanzamiento Nueva Clase C de Mercedes y Nuevo Smart

Abril

Entrega de Diplomas de la 149ª Promoción de la Escuela Superior Industrial de Ingenieros y de la 16ª Promoción de Ingeniería de Telecomunicaciones de Bilbao

Organiza: Universidad del País Vasco

Berdintasunaren Aldeko 2006ko Emakunde Saria

Antolatzailea: Emakunde
Emakunderen Berdintasunaren aldeko saria M. José Urruzolari eman zitzaion, hil ondoren.

Biktimen Omenezko Ekitaldia

Antolatzailea: Eusko Jaurlaritza
Ekitaldi honen bidez euskal erakundeek eta gizarteak terrorismoko biktimei gorazarre egin zieten. Anjel Lertxundi jaunak eta Manuela Ornato andreak parte hartu zuten biktimen ordeztan eta Juan José Ibarretxe Lehendakariak

Premio Emakunde a la Igualdad 2006

Organiza: Emakunde
Se entregó a título póstumo el premio Emakunde a la Igualdad a Dña. Mª José Urruzola.

Acto de Homenaje a las Víctimas

Organiza: Gobierno Vasco
Acto mediante el que se rindió homenaje y reconocimiento a las víctimas del terrorismo por parte de las instituciones y la sociedad vasca. Intervinieron el escritor D. Anjel Lertxundi, Dña. Manuela Ornato, en representación de las víctimas, y el Lehendakari D. Juan José Ibarretxe, en representación de las instituciones, quien

erakundeen ordeztan. Lehendakariak ekitaldia babestu zuten alderdi guztien artean, hau da, PNV, EA, EB eta Aralarren artean, adostutako deklarazio instituzional baten irakurketa egin zuen terrorismoko biktimen alde.

Athletic Fundazioa Sarien Banaketa

Antolatzailea: Athletic Fundazioa

Maiatza

Sari Banaketa: Velux 5 Oceans Estropadaren Garaileak

Antolatzailea: Velux Munduari bira bi

hizo lectura de una declaración institucional en reconocimiento a las víctimas del terrorismo, consensuada entre todos los partidos que respaldaron el acto: PNV, EA, EB y Aralar.

Entrega de los Premios Fundación Athletic

Organiza: Fundación Athletic

Mayo

Entrega de Premios: Vencedores de la Regata Velux 5 Oceans

Organiza: Velux
Más de 100 días después del inicio de la vuelta al mundo con escalas, D. Bernard Stamm, D. Kojiro Shiraishi, D. Unai Basurko

eskalarekin hasi eta 100 egun baino gehiagora Bernard Stamm, Kojiro Shiraishi, Unai Basurko eta Sir Robin Knox-Johnston (lehenengoa, bigarrena, hirugarrena eta laugarrena klasifikazioan, hurrenez hurren) omenduak izan ziren. Iñaki Azkuna Bilboko alkatea anfitrioi izan zen.

Canal Bizkaia 10. Urteurrenaren Ospakizun Ekitaldia

Antolatzailea: Canal Bizkaia

EHUren Diplomak Banatzeko Ekitaldia: Medikuntza Fakultatea

Antolatzailea: Euskal Herriko Unibertsitatea

y Sir Robin Knox-Johnston (primero, segundo, tercero y cuarto en la clasificación, respectivamente), fueron homenajeados. El alcalde de Bilbao, D. Iñaki Azkuna, ejerció como anfitrión.

Acto de Celebración del 10º Aniversario de Canal Bizkaia

Organiza: Canal Bizkaia

Acto de Entrega de Diplomas de la UPV: Facultad de Medicina

Organiza: Universidad del País Vasco

Ekaina

Bizkaiko Txakolinaren 2006ko Uztaren Aurkezpena

Antolatzailea: Bizkaiko Txakolina Jatorrizko Deituraren Kontseilu Arautzailea

ONCEren Astearen Ekitaldi Ofiziala Euskadin. 2007ko ekainaren 9, ONCEren eguna

Antolatzailea: ONCE
Elkartek jai-astea ospatu zuen Euskalduna Jauregiari eskainitako kuponazo baten edizioarekin.

Junio

Presentación de la Añada 2006 Bizkaiko Txakolina

Organiza: Consejo Regulador de la Denominación de Origen Bizkaiko Txakolina

Acto Oficial de la Semana de la ONCE en Euskadi. 9 de Junio de 2007, Día de la ONCE

Organiza: ONCE
La asociación conmemoró la semana festiva con la edición de un cuponazo, dedicado al Palacio Euskalduna.

Bilboko Merkataritzako El Correoren La Guía-Bilbao Dendak Sarien 3. Edizioa

Antolatzailea: Bilbao Dendak

Francisco Javier de Landaburu Civis eta Primus Sarien IV. Banaketa

Antolatzailea: EUROBASK-Europako Mugimenduaren Euskal Kontseilua

Aurkezpena: Bizkaiko Bira 2007

Bira honen ezaugarrietako eta datu interesgarrietako batzuk ezagutzera emateko ospatu zen ekitaldia.

3ª Edición de los Premios al Comercio de Bilbao La Guía de El Correo - Bilbao Dendak

Organiza: Bilbao Dendak

IV Entrega de los Premios Francisco Javier de Landaburu Civis y Primus

Organiza: EUROBASK-Consejo Vasco del Movimiento Europeo

Presentación Bizkaiko Bira 2007

Acto celebrado para dar a conocer algunas de las características y datos de interés de esta carrera.

Deia Egunkariaren 30. Urteurrena

Antolatzailea: Deia
30 urteko jardueraren ikus-entzunezko laburpena egin ondoren, Iñaki Uriarte egunkariaren lehen zuzendariak, Enrique Santarén egungo Zuzendariak eta Iñaki Alzaga Administrazio Kontseiluaren presidenteak hartu zuten hitza.

2007ko San Miguel Ligaren aurkezpen gala

Antolatzailea: Traineru Kluben Elkarte
Traineru Ligaren zortzi sari banatu ziren.

30 Aniversario Diario Deia

Organiza: Deia
Tras un resumen audiovisual de los 30 años de actividad, tomaron la palabra D. Iñaki Iriarte, primer director del periódico; D. Enrique Santarén, actual Director; y D. Iñaki Alzaga, presidente del Consejo de Administración.

Gala Presentación de la Liga San Miguel 2007

Organiza: Asociación de Clubes de Traineras
Se hizo entrega de ocho galardones de la Liga de Traineras.

Uztaila

Icazaren 50. Urteurrena. "50 urte espazioak sortzen"

Antolatzailea: Icaza

Fernando García Macuaren aurkezpena Athleticen Presidentziarako hautagai bezala

Omenaldia Miguel Ángel Blancori. X. Urteurrena

Antolatzailea: Miguel Ángel Blanco Fundazioa
Ekitaldi honetan Miguel Ángel Blanco Fundazioaren Bizikidetzaren Hamargarren Saria eman zitzaion José M. Aznar Espainiako Gobernuoko Presidente ohia.

Julio

50 Aniversario de Icaza. "50 Años creando espacios"

Organiza: Icaza

Presentación Candidatura a la Presidencia del Athletic de Fernando García Macua

Homenaje a Miguel Ángel Blanco. X Aniversario

Organiza: Fundación Miguel Ángel Blanco
En este acto se entregó el Décimo Premio a la Convivencia de la Fundación Miguel Ángel Blanco, al ex Presidente del Gobierno español D. José M^a Aznar.

Bacardí B-Live Tour 2007

Antolatzailea: Corpory Comunicación

Urria

Denon Artean, Moda Denontzat

Antolatzailea: Euskadiko Down Sindromearen Fundazioa
Ongintzazko desfilea.

Bizkaia Kirolak 2007 Sarien Banaketa

Antolatzailea: Bizkaiko Foru Aldundia
Jose Luis Bilbao Diputatu Nagusia izan zen sariak banatzeko ekitaldiaren buru. Berauekin kirola guztiengana heltzea ahalbidetzen duten pertsonak eta erakundeak saritu ziren.

Bacardí B-Live Tour 2007

Organiza: Corpory Comunicación

Octubre

Entre Todos, Moda para Todos

Organiza: Fundación Síndrome de Down del País Vasco
Desfile benéfico.

Entrega de Premios Bizkaia Kirolak 2007 Sariak

Organiza: Diputación Foral de Bizkaia
El Diputado General, D. José Luis Bilbao, presidió el acto de entrega de galardones, con los que se premiaron a las personas e instituciones responsables de que el deporte llegue a todos.

"El Mundo" Euskal Zinemako Sarien Banaketaren XV. Edizioa

Antolatzailea: El Mundo

Azaroa

"Ukan" Pintxoaren Aurkezpena

Antolatzailea: Eusko Jaurlaritza

Driver 2007 Sarien Gala

Antolatzailea: Euskadiko Golf Federazioa

Confebask 2007 Diplomen Banaketa

Antolatzailea: Confebask

Abendua

Kontseiluaren 10. Urteurrena

Antolatzailea: Kontseilua

XV Edición Entrega de Premios al Cine Vasco "El Mundo"

Organiza: El Mundo

Noviembre

"Ukan" Pintxoaren Aurkezpena

Organiza: Gobierno Vasco

Gala de los Premios Driver 2007

Organiza: Federación Vasca de Golf

Entrega de Diplomas Confebask 2007

Organiza: Confebask

Diciembre

Kontseiluaren 10. Urteurrena

Organiza: Kontseilua

BESTE ZENBAIT EKITALDI EVENTOS VARIOS

Urtarrila

“Orain Bizkaia. Orain Ezker Abertzalea”

Aurkezpen Ekitaldia

Ezker abertzalearen ekimen elektoral Bizkaian abian jartzeko ekitaldia.

Eusko Alkartasunaren Kongresu Berezia

Eusko Alkartasunaren konpromisario gehienek hurrengo udal hauteskundeetara bakarrik aurkezteko bozkatu zuten.

Martxoa

Ezker Batua - Aralar Koalizioaren

Aurkezpena. Udal eta Foru Hauteskundeak 2007

Euzko Alderdi

Jeltzalearen

Hautagaitzaren

Aurkezpena. Udal eta Foru Hauteskundeak 2007

Apirila

Eusko Alkartasunaren Bilera

Bizkaiko Foru

Aldundirako Eusko

Alkartasunaren

Hautagaien

aurkezpenaren

Prestaketa Bilera

Maiatza

Eusko Alkartasunaren hautagaien aurkezpena. 2007ko maiatzaren 27ko Udal eta Foru Hauteskundeak

Besteak beste, Ricardo Barainka Bizkaiko Foru Aldundirako hautagaia eta Jon Aritz Bengoetxea Bilboko Alkatetzarako hautagaia aurkeztu ziren.

Euzko Alderdi Jeltzalearen ekitaldi elektoral. Hautagaien aurkezpena Bizkaiko gizarteari

Jose Luis Bilbao Bizkaiko Diputatu Nagusiak eta Iñaki Azkuna Bilboko Alkateak parte hartu zuten Iñigo Urkulluk lagundurik.

Euskadiko Alderdi Sozialista - Euskadiko Ezkerraren ekitaldi elektoral. 2007ko maiatzaren 27ko Udal eta Foru Hauteskundeak

M. Teresa Fernandez de la Vega Gobernuko Presidenteordeak, Txema Oleaga eta Jose Antonio Pastor Bilboko alkatetzarako eta Bizkaiko Foru Aldundirako hautagaiek eta Patxi López euskal sozialisten liderrak parte hartu zuten hizlari gisa.

Ekitaldi politikoak Actos políticos

Enero

Acto de Presentación “Orain Bizkaia. Orain Ezker Abertzalea”

Acto de arranque de la iniciativa electoral de la izquierda abertzale en Bizkaia

Congreso Extraordinario Eusko Alkartasuna

Los compromisarios de Eusko Alkartasuna votaron mayoritariamente por presentarse en solitario a las próximas elecciones municipales.

Marzo

Presentación Coalición Ezker Batua - Aralar. Elecciones Forales y Municipales 2007

Presentación Candidatura Partido Nacionalista Vasco. Elecciones Forales y Municipales 2007

Abril

Reunión Eusko Alkartasuna

Reunión preparatoria de la presentación Candidatos a la Diputación Foral de Bizkaia por Eusko Alkartasuna

Mayo

Presentación de los candidatos de Eusko Alkartasuna. Elecciones Forales y Municipales 27 Mayo 2007

Se presentaron, entre otros, el candidato a la Diputación Foral de Bizkaia, D. Ricardo Barainka, y el candidato a la alcaldía de Bilbao, D. Jon Aritz Bengoetxea.

Acto electoral del Partido Nacionalista Vasco. Presentación de candidatos a la sociedad de Bizkaia

Participaron D. José Luis Bilbao, Diputado General de Bizkaia, y D. Iñaki Azkuna, Alcalde de Bilbao, acompañados por D. Iñigo Urkullu.

Acto electoral del Partido Socialista de Euskadi y Euskadiko Ezkerra. Elecciones Forales y Municipales del 27 de Mayo de 2007

Intervinieron como oradores Dña. M^a Teresa Fernández de la Vega, Vicepresidenta del Gobierno; los candidatos a la alcaldía de Bilbao y a la Diputación Foral de Bizkaia, D. Txema Oleaga y D. José Antonio Pastor, y el líder de los socialistas vascos, D. Patxi López.

Ekaina

Euzko Alderdi Jeltzalearen kargu hautetsien bilera

Iraila

Euskadiko Alderdi Sozialista - Euskadiko Ezkerraren exekutibaren bilera

Junio

Reunión de cargos electos del Partido Nacionalista Vasco

Septiembre

Reunión de la ejecutiva Partido Socialista de Euskadi - Euskadiko Ezkerra

Urria

Eusko Alkartasunaren Batzar Nazionalaren bilera

Euzko Alderdi Jeltzalearen bilera

Abendua

Euzko Alderdi Jeltzalearen V. Batzarra Iñigo Urkullu jauna EBBko presidente hautatua izan zen.

Octubre

Reunión de la Asamblea Nacional Eusko Alkartasuna

Reunión del Partido Nacionalista Vasco

Diciembre

V. Batzar Nagusia del Partido Nacionalista Vasco
Proclamación de D. Iñigo Urkullu como presidente del EBB.

Maiatza

Whisky Dastaketa: The Glenrothes

Aurkezpena: Kata Bilboliva

CFA Examination 2007
Antolatzailea: CFA Institute

Beste batzuk Otros

Mayo

Cata de Whisky The Glenrothes

Presentación Cata Bilboliva

CFA Examination 2007
Organiza: CFA Institute

Ekaina

Euskadiko Futbol Federakundearen prentsurrekoa. 2007ko ekainaren 20ko Venezuela-Euskadi topaketaren aurkezpena Euskadi eta Venezuela selekzioen arteko topaketaren aurkezpena, 2007ko Amerikako Kopa hasi baino lehen.

Junio

Rueda de prensa de la Federación Vasca de Fútbol. Presentación del Encuentro Venezuela-Euskadi del 20 de Junio de 2007
Presentación del encuentro entre las selecciones de Euskadi y Venezuela, antes del inicio de la Copa de América 2007.

Isabelen Atun Burger berriaren aurkezpena, Merkatuko Hanburgesarik Osasuntsuena

Antolatzailea: Garavilla Kontserbak

Gourmet Plus Bilbao

Antolatzailea: El Correo
Burger berria munduko sukaldari onenetako batzuei aurkeztun zitzairen baita sektorearen fabrikatzaile handiei eta banatzaileei ere.

Presentación de la nueva Burger de Atún Isabel, la Hamburguesa Sana del Mercado
Organiza: Conservas Garavilla

Gourmet Plus Bilbao
Organiza: El Correo
La nueva hamburguesa fue presentada a alguno de los mejores cocineros del mundo, junto a los grandes fabricantes y distribuidores del sector.

Uztaila

Bilbao Arte eta Kultura Topaketak

“Musika, Dantza eta Arte Eszenikoen VIII. Ikastaroak”
Antolatzailea: Euskal Herriko Unibertsitatea

Abuztua

“Komediarren Erregea” Casting-a
Antolatzailea: Globomedia

Iraila

ACB Supercoparen Zozketa
Antolatzailea: Saskibaloi Kluben Elkarte

Julio

Bilbao Arte eta Kultura Topaketak
“VIII Cursos de Música, Danza y Artes Escénicas”
Organiza: Universidad del País Vasco

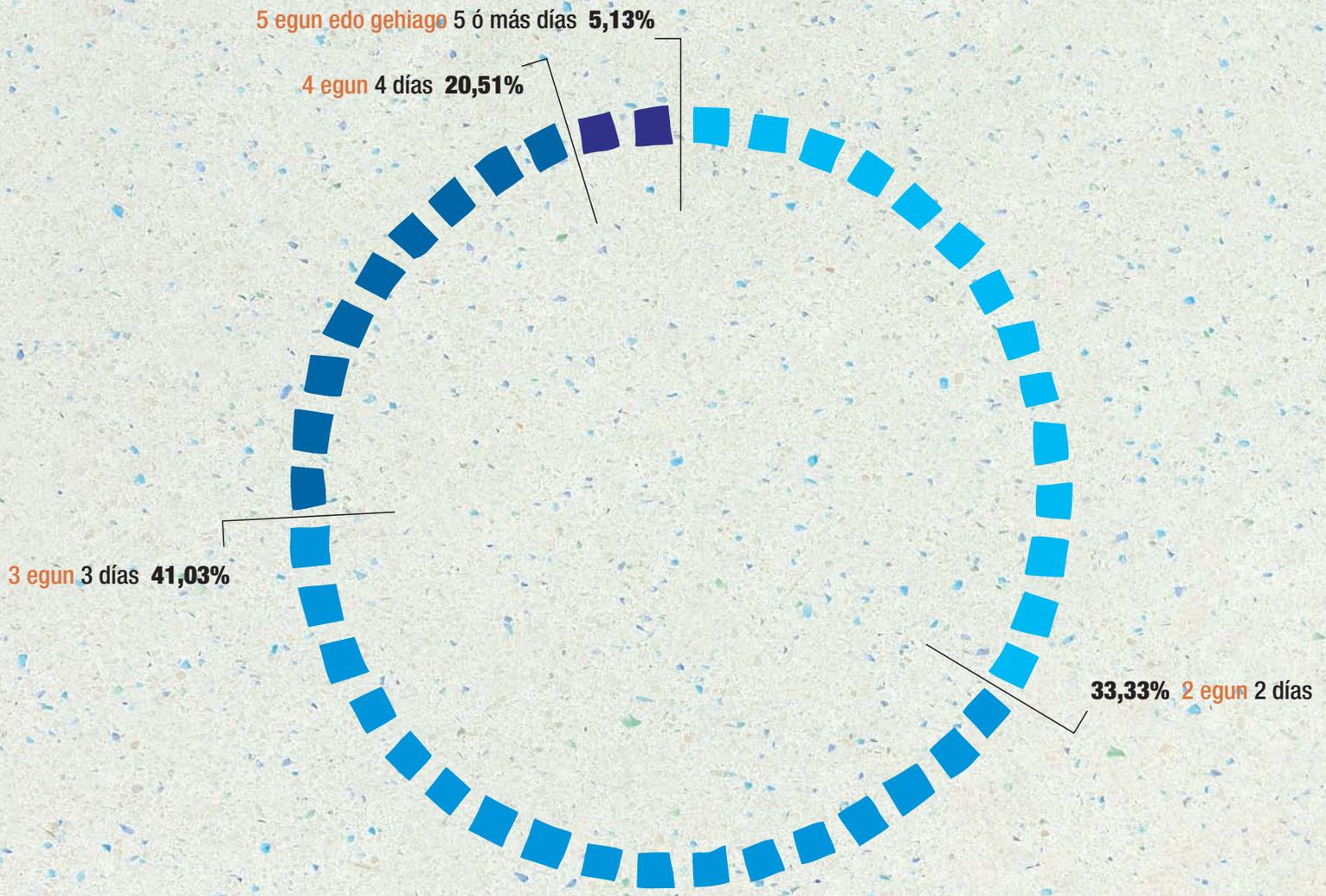
Agosto

Casting “El Rey de la comedia”
Organiza: Globomedia

Septiembre

Sorteo Supercopa ACB
Organiza: Asociación de Clubes de Baloncesto





Biltzarren Iraupena 2007 Duración de los Congresos 2007





Orkestra Kontzertuak
Errezitaldiak eta Kontzertuak – Klasikoa
Opera
Musika – Música
Baleta – Dantza
Zarzuela
Beste kontzeru eta Errezitaldi batzuk
Antzerki Ikuskizunak
Emanaldiak eta Ikuskizunak ekitaldietan

Conciertos Orquestas
Recitales y Conciertos – Clásica
Musika – Música
Ópera
Ballet – Danza
Zarzuela
Otros Conciertos y Recitales
Espectáculos Teatrales
Actuaciones y Espectáculos en eventos

Orchestral Concerts
Recitals & Concerts – Classical
Musika – Música
Opera
Ballet – Dance
Spanish operetta
Other concerts & Recitals
Stage Shows
Social events featuring entertainment

Kontzertu Sinfonikoak

Auditorium

Urtarrilak 11-12

Zuzendaria: Pedro Halffter
Biolontxelo: Asier Polo
Biola: Iwona Skrzypczak
Stravinsky, Beethoven, Strauss

Urtarrilak 18-19

Zuzendaria: Juanjo Mena
Biolina: Isabelle Faust
Dvorak, Martinu, Bartók

Otsailak 8-9

Zuzendaria:
Ernest Martínez Izquierdo
Biolontxelo:
Anssi Karttunen
Debussy, Dutilleux, Sibelius

Otsailak 15-16

Zuzendaria eta Biola:
Gérard Caussé
Mozart, Hummel, Von Weber,
Bizet

Martxoak 8-9

Zuzendaria: Juanjo Mena
Biolina: Lella Josefowicz
*Schumann, De Pablo,
Beethoven*

Apirilak 12-13

Zuzendaria:
John Neschling
Armonika: Gianluca Littera
Villalobos, Tchaikovsky

Apirilak 19-20

Zuzendaria: Tuomas Ollila
Pianoa: Josep María Colom
Brahms, Respighi

Maiatzak 17-18

Zuzendaria: Juanjo Mena
Pianoa: Joaquín Achúcarro
*Franck, Rachmaninov, Rimsky-
Korsakov*

Maiatzak 24-25

Zuzendaria:
Gunter Neuhold
Biolina: Ludwig Müller
Biolontxelo: Luis Zorita
Pianoa: Leonel Morales
Beethoven, Schubert

Maiatzak 31-Ekainak 1

Zuzendaria: Jerzy Semkow
Pianoa: Stephen Hough
Tchaikovsky, Brahms

Ekainak 7-8

Zuzendaria: Juanjo Mena
Mezsoa: Jane Irwin
Bilboko Abesbatza Elkarte
Ravel, Berlioz

Urriak 18-19

Zuzendaria: Juanjo Mena
Pianoa: Elisso Virsaladze
Beethoven, Pérez

Azaroak 8-9

Zuzendaria:
Michail Jurowski
Biolontxelo:
Daniel Müller-Schott
Nicolai, Walton, Prokofiev

Azaroak 15-16

Zuzendaria: Carlos Kalmar
Soprano: Laura Alonso
Pianoa: Benedetto Lupo
Mozart, Mahler

Azaroak 22-23

Zuzendaria: Juanjo Mena
Biolina: Dmitri Sitkovetsky
Elgar, Martinu, Ravel

Abenduak 13-14

Zuzendaria: Juanjo Mena
Organoa: Daniel Oyarzabal
Tenorra:
Mikeldi Atxalandabaso
Easo Abesbatza
Ravel, Berlioz

Abenduak 20-21

Zuzendaria:
Manel Valdivielso
Bilboko Abesbatza Elkarte
Bach

Ganbera Kontzertuak

Antzoki Aretoa

Urtarrilak 25

Pianoa: Victoria Aja

Otsailak 19

Sopranoa: Olatz Saitua
Gérard Caussé BOSeke
biola laukotearekin

Martxoak 6

BOSeke hari laukotea

Apirilak 3

Philharmonia Hirukotea
/Gonzalo Tejada Special
Hirukotea

Apirilak 17

BOSeke haize egur
boskotea/ BOS taldea

Maiatzak 5

BOSeke biolin, biola eta
perkusio hirukotea
Ligeti Taldea

Bilbao Orkestra Sinfonikoa (BOS)

Conciertos Sinfónicos

Auditorium

11-12 Enero

Director: Pedro Halffter
Violonchelo: Asier Polo
Viola: Iwona Skrzypczak
Stravinsky, Beethoven, Strauss

18-19 Enero

Director: Juanjo Mena
Violín: Isabelle Faust
Dvorak, Martinu, Bartók

8-9 Febrero

Director: Ernest Martínez
Izquierdo
Violonchelo: Anssi
Karttunen
Debussy, Dutilleux, Sibelius

15-16 Febrero

Director y Viola:
Gérard Caussé
*Mozart, Hummel, Von Weber,
Bizet*

8-9 Marzo

Director: Juanjo Mena
Violín: Lella Josefowicz
*Schumann, De Pablo,
Beethoven*

12-13 Abril

Director: John Neschling
Armónica: Gianluca Littera
Villalobos, Tchaikovsky

19-20 Abril

Director: Tuomas Ollila
Piano: Josep María Colom
Brahms, Respighi

17-18 Mayo

Director: Juanjo Mena
Piano: Joaquín Achúcarro
Franck, Rachmaninov,
Rimsky-Korsakov

24-25 Mayo

Director: Gunter Neuhold
Violín: Ludwig Müller
Violonchelo: Luis Zorita
Piano: Leonel Morales
Beethoven, Schubert

31 Mayo-1 Junio

Director: Jerzy Semkow
Piano: Stephen Hough
Tchaikovsky, Brahms

7-8 Junio

Director: Juanjo Mena
Mezso: Jane Irwin
Sociedad Coral de Bilbao
Ravel, Berlioz

18-19 Octubre

Director: Juanjo Mena
Piano: Elisso Virsaladze
Beethoven, Pérez

8-9 Noviembre

Director: Michail Jurowski
Violonchelo:
Daniel Müller-Schott
Nicolai, Walton, Prokofiev

15-16 Noviembre

Director: Carlos Kalmar
Soprano: Laura Alonso
Piano: Benedetto Lupo
Mozart, Mahler

22-23 Noviembre

Director: Juanjo Mena
Violín: Dmitri Sitkovetsky
Elgar, Martinu, Ravel

13 -14 Diciembre

Director: Juanjo Mena
Órgano: Daniel Oyarzabal
Tenor: Mikeldi
Atxalandabaso. Coro Easo
Ravel, Berlioz

20-21 Diciembre

Director: Manel Valdivielso
Sociedad Coral de Bilbao
Bach

Conciertos de Cámara

Sala Teatro

25 Enero

Piano: Victoria Aja

19 Febrero

Soprano: Olatz Saitua
Gérard Caussé con cuar-
teto de violas de la BOS

6 Marzo

Cuarteto de cuerda BOS

3 Abril

Trío Philharmonia/Gonzalo
Tejada Special Trio

17 Abril

Quinteto viento madera
BOS / Grupo BOS

5 Mayo

Trío violín, viola y
percusión BOS
Grupo Ligeti

Maiatzak 15
Biola, klarinete eta piano
hirukotea
BOSeko laukotea pianoarekin

Maiatzak 29
BOSeko metal tresna
taldea

Urriak 16
La Chimera.
Abeslariak: Eurio Zanasi
eta Susana Moncayo

Azaroak 13
Tubidrums; Kabos
Ensemble; Fernando
Laborre Baritonoa

Abenduak 3
BOSeko boskotea
pianoarekin

Abenduak 17
BOSeko haize egur
boskotea

15 Mayo
Trío de viola, clarinete y
piano
Cuarteto con piano BOS

29 Mayo
Grupo de metales BOS

16 Octubre
La Chimera.
Cantantes: Eurio Zanasi y
Susana Moncayo

13 Noviembre
Tubidrums; Kabos
Ensemble; Fernando
Laborre Baritono

3 Diciembre
Quinteto con piano BOS

17 Diciembre
Quinteto de viento madera
BOS

Kontzertu Didaktikoak

Auditorium

Martxoak 3
(2 emanaldi)

Apirilak 28
(2 emanaldi)

Antzoki Aretoa

Otsailak 24
(2 emanaldi)

Martxoak 10
(2 emanaldi)

Conciertos Didácticos

Auditorium

31 Marzo
(2 representaciones)

28 Abril
(2 representaciones)

Sala Teatro

24 Febrero
(2 representaciones)

10 Marzo
(2 representaciones)

Auditorium

Urtarrilak 25
Zuzendaria: Gilbert Varga
Arpa: Xavier de Maistre
Schubert, Madina, Reinecke

Otsailak 7
Zuzendaria eta Pianoa:
Wayne Marshall
Copland, Gershwin, Bernstein

Otsailak 22
Zuzendaria:
Paul McCreesh
*Schubert, Rossini,
Mendelssohn*

Martxoak 31
Zuzendaria:
Victor Pablo Pérez
Baxua: Sergei Aleksashkin
Andra Mari Abesbatza
Easo Abesbatza
Shostakovitch

Apirilak 25
Zuzendaria: Gilbert Varga
Biolina: Lorenz Nasturica
Herschcowici
Biolontxelo: Asier Polo
Pianoa: Marta Zabaleta
Beethoven, Shostakovitch

Maiatzak 10
Zuzendaria: Cristian
Mandeaal
Pianoa: Polina Leschenko
Kodaly, Grieg, Sibelius

Maiatzak 26
Zuzendaria:
Yakov Kreizberg
Biolina: Julia Fischer
Dvorak, Glazunov

Ekainak 2
Zuzendaria:
Cristian Mandeaal
Pianoa: Radu Lupu
Beethoven, Bruckner

Urriak 3
Zuzendaria: Gilbert Varga
Pianoa: Arcadi Volodos
Rachmaninov, Tchaikovsky

Azaroak 7
Zuzendaria:
Cristian Mandeaal
Pianoa: Joaquín Achúcarro
Brahms, Tchaikovsky

Azaroak 27
Zuzendaria: Andrés
Orozco-Estrada
Sopranoak: Olatz Saitua
eta Francisca Beaumont
Tenorra:
Agustín Prunell-Friend
Donostiako Orfeoia
Debussy, Párt, Mendelssohn

Euskadiko Orkestra Sinfonikoa Orquesta Sinfónica de Euskadi (OSE)

Auditorium

25 Enero
Director: Gilbert Varga
Arpa: Xavier de Maistre
Schubert, Madina, Reinecke

7 Febrero
Director y Piano:
Wayne Marshall
Copland, Gershwin, Bernstein

22 Febrero
Director: Paul McCreesh
*Schubert, Rossini,
Mendelssohn*

31 Marzo
Director:
Victor Pablo Pérez
Bajo: Sergei Aleksashkin
Coral Andra Mari. Coro Easo
Shostakovitch

25 Abril
Director: Gilbert Varga
Violín: Lorenz Nasturica
Herschcowici.
Violonchelo: Asier Polo.
Piano: Marta Zabaleta
Beethoven, Shostakovitch

10 Mayo
Director:
Cristian Mandeaal
Piano: Polina Leschenko
Kodaly, Grieg, Sibelius

26 Mayo
Director: Yakov Kreizberg
Violín: Julia Fischer
Dvorak, Glazunov

2 Junio
Director: Cristian Mandeaal
Piano: Radu Lupu
Beethoven, Bruckner

3 Octubre
Director: Gilbert Varga
Piano: Arcadi Volodos
Rachmaninov, Tchaikovsky

7 Noviembre
Director: Cristian Mandeaal
Piano: Joaquín Achúcarro
Brahms, Tchaikovsky

27 Noviembre
Director:
Andrés Orozco-Estrada
Sopranos: Olatz Saitua y
Francisca Beaumont
Tenor: Agustín Prunell-
Friend. Orfeón Donostiarra
Debussy, Párt, Mendelssohn

Auditorium

Urtarrilak 3
Zuzendaria:
Juan José Ocón
C. Chaplin

Uztailak 20
Zuzendaria:
Juan José Ocón
P. I. Tchaikovsky, J. Guridi

**Euskal Herriko
Gazte Orkestra
(EGO)
Joven Orquesta
de Euskal Herria**

Auditorium

3 Enero
Director: Juan José Ocón
C. Chaplin

20 Julio
Director: Juan José Ocón
P. I. Tchaikovsky, J. Guridi

Apirilak 21
**“Leioako Udal
Kontserbatorioko
Kontzertua”**
Leioa Kantika Korala
Leioako San Juan Bautista
Abesbatza
Réquiem Kart Jenkins
Zuzendaria: Margarita
Lorenzo de Reizábal
Abesbatzen Zuzendaria:
Basilio Astúlez
BIZKAIEDER

Auditorium

Urtarrilak 1 eta 7
**“Urte Berriko Kontzertu
Handia”**
Strauss Festival Orchestra
Zuzendaria: Igor Sukachev
Sopranoa: Elena Khudo
PROMOCONCERT

Urriak 31
**“Carmina Burana eta
Beethovenen 9. Sinfonia”**
Orkestra Sinfonikoa eta
Saratoveko Abesbatza
Estatu Errusiarrak
PROMOCONCERT

Beste orkestrak Otras orquestas

Auditorium

1 y 7 Enero
**“Gran Concierto de Año
Nuevo”**
Strauss Festival Orchestra
Director: Igor Sukachev
Soprano: Elena Khudo
PROMOCONCERT

21 Abril
**“Concierto
Conservatorio Municipal
de Leioa”**
Leioa Kantika Korala
Coral San Juan Bautista
de Leioa
Réquiem Kart Jenkins
Directora: Margarita
Lorenzo de Reizábal
Director de Coros:
Basilio Astúlez
BIZKAIEDER

31 Octubre
**“Carmina Burana y
9ª Sinfonía de Beethoven”**
Orquesta Sinfónica y Coro
Estatu Ruso de Saratov
PROMOCONCERT

Azaroak 5
**“Iparraldetik Hegoaldera
eta ... Ekialdetik
Mendebaldera”**
Bilboko Akordeoi Orkestra
Sinfonikoa
Zuzendaria: Amagoia Loroño
RADIO NERVIÓN IRRATIA
ETA TELEBILBAO

Abenduak 4
“Aranjuezeko Kontzertua”
Dnepropetrovsk
Orkestra Sinfoniko Estatala
Zuzendaria:
Natalia Ponomarchuk
Gitarra-jolea: Rolando Saad
PROMOCONCERT

5 Noviembre
**“De Norte a Sur y... de
Este a Oeste”**
Orquesta Sinfónica de
Acordeones de Bilbao
Directora: Amagoia Loroño
RADIO NERVIÓN Y
TELEBILBAO

4 Diciembre
“Concierto de Aranjuez”
Orquesta Sinfónica Estatal
de Dnepropetrovsk
Directora: Natalia
Ponomarchuk
Guitarrista: Rolando Saad
PROMOCONCERT

Abenduak 30
**“Alfredo Krausen
Omenezko VII.
Kontzertua”**
Donostiako Orfeoia,
Bilboko Orkestra Sinfonikoa
Zuzendaria: Alvaro Laibach
Tenorra:
Ándeka Gorrotxategi
Sopranoa:
Ainhoa Garmendia
Mezzosopranoa:
Ainhoa Zubillaga
Baxu-Baritonoa:
José Antonio López
ALFREDO KRAUS MUSIKA
ELKARTEA

Antzoki Aretoa

Maiatzak 19
**Euskadiko
Kontserbatorio
Publikoen Orkestra**
Zuzendaria: Diego Martín
EUSKO JAURLARITZA -
HEZKUNTZA SAILA

Abenduak 28
**Bilboko Gaztedi
Musikazaleen Kontzertu
Berezia**
BILBOKO GAZTEDI
MUSIKAZALEAK

Sala Teatro

19 Mayo
**Orquesta de los
Conservatorios Públicos
de Euskadi**
Director: Diego Martín
GOBIERNO VASCO -
DPTO. EDUCACIÓN

28 Diciembre
**Concierto Extraordinario
Juventudes Musicales
de Bilbao**
JUVENTUDES MUSICALES
DE BILBAO

Bizkaiko Foru Aldundia

Auditorium

Urtarrilak 21
José Manuel Azkue

Otsailak 25
Tomasz Adam Nowak
Marta G. Ubieta (soprano)

Apirilak 1
Simon Preston

Irailak 30
André Isoir

Urriak 21
Michel Bouvard

Azaroak 11
Thierry Escaich

Abenduak 16
Willem Jansen

Organo Órgano

Diputación Foral de Bizkaia

Auditorium

21 Enero
José Manuel Azkue

25 Febrero
Tomasz Adam Nowak
Marta G. Ubieta (soprano)

1 Abril
Simon Preston

30 Septiembre
André Isoir

21 Octubre
Michel Bouvard

11 Noviembre
Thierry Escaich

16 Diciembre
Willem Jansen

Auditorium

Ekainak 16
Ben Heppner
ABAO-OLBE

Antzoki Aretoa

Urriak 6
“Ondarreta Abesbatza
40 Urte Kontzertu

Berezia”
Zuzendaria:
Manuel Torre Lledó
Sopranoa: Marta Ubieta
Tenorra:
Mikeldi Atxalandabaso
Ondarreta hari laukotea
ONDARRETA ABESBATZA

Urriak 25
“Opera Abesbatza
Ospetsuak”
Orkestra Sinfonikoa eta
Saratoveko Abesbatza
Estatu Errusiarra
Verdi eta Bizet
PROMOCONCERT

Beste batzuk Otros

Auditorium

16 Junio
Ben Heppner
ABAO-OLBE

Sala Teatro

6 Octubre
“Concierto Extraordinario
40 Años Coral Ondarreta”
Director: Manuel Torre Lledó
Soprano: Marta Ubieta
Tenor:
Mikeldi Atxalandabaso
Cuarteto de cuerda
Ondarreta
CORAL ONDARRETA

25 Octubre
“Coros Famosos de
Ópera”
Orquesta Sinfónica y Coro
Estatu Ruso de Saratov
Verdi y Bizet
PROMOCONCERT

Auditorium

Martxoak 2
Bilbao Orkestra Sinfonikoa
Zuzendaria: Juanjo Mena
Guridi, De Falla, Rodrigo, Ravel

Martxoak 2
Uraleko Orkestra
Filarmonikoa
Zuzendaria: Dmitri Liss
Tchaikovsky

Martxoak 3
Uraleko Orkestra
Filarmonikoa
Zuzendaria: Dmitri Liss
Tchaikovsky

Martxoak 3
Varsoviako Orkestra
Filarmonikoa
Zuzendaria: Antoni Wit
Smetana, Dvorak

Auditorium

2 Marzo
Bilbao Orkestra Sinfonikoa
Director: Juanjo Mena
Guridi, De Falla, Rodrigo, Ravel

2 Marzo
Orquesta Filarmónica del
Ural
Director: Dmitri Liss
Tchaikovsky

3 Marzo
Orquesta Filarmónica del
Ural
Director: Dmitri Liss
Tchaikovsky

3 Marzo
Orquesta Filarmónica de
Varsovia
Director: Antoni Wit
Smetana, Dvorak

Martxoak 3
Bilbao Orkestra Sinfonikoa
Biolina: Nemanja Radulovic
Zuzendaria: Juanjo Mena
Tchaikovsky

Martxoak 3
Ensemble Vocal de
Lausanne
Sopranoa: Sylvie Wemeille
Baritonoa: Fabrice Hayoz
Zuzendaria: Michel Corboz
Fauré

Martxoak 3
Uraleko Orkestra
Filarmonikoa
Pianoa: Boris Berezovsky
Zuzendaria: Dmitri Liss
Rachmaninov, Mussorgski,
Sibelius

Martxoak 3
Varsoviako Orkestra
Filarmonikoa
Pianoa: Javier Perianes
Zuzendaria: Antoni Wit
Grieg

3 Marzo
Bilbao Orkestra Sinfonikoa
Violín: Nemanja Radulovic
Director: Juanjo Mena
Tchaikovsky

3 Marzo
Ensemble Vocal de
Lausanne
Soprano: Sylvie Wemeille
Baritono: Fabrice Hayoz
Director: Michel Corboz
Fauré

3 Marzo
Orquesta Filarmónica del
Ural
Piano: Boris Berezovsky
Director: Dmitri Liss
Rachmaninov, Mussorgski,
Sibelius

3 Marzo
Orquesta Filarmónica de
Varsovia
Piano: Javier Perianes
Director: Antoni Wit
Grieg

Martxoak 4
Varsoviako Orkestra
Filarmonikoa
Zuzendaria: Antoni Wit
Dvorák

Martxoak 4
Ensemble Vocal de
Lausanne
Sopranoa: Sylvie Wemeille
Baritonoa: Fabrice Hayoz
Zuzendaria: Michel Corboz
Fauré

Martxoak 4
Uralesko Orkestra
Filarmonikoa
Zuzendaria: Dmitri Liss
Tchaikovsky

Martxoak 4
Uralesko Orkestra
Filarmonikoa
Biolontxelo:
Alexander Kniazev
Zuzendaria: Dmitri Liss
Dvorák

4 Marzo
Orquesta Filarmónica de
Varsovia
Director: Antoni Wit
Dvorák

4 Marzo
Ensemble Vocal de
Lausanne
Soprano: Sylvie Wemeille
Baritono: Fabrice Hayoz
Director: Michel Corboz
Fauré

4 Marzo
Orquesta Filarmónica del
Ural
Director: Dmitri Liss
Tchaikovsky

4 Marzo
Orquesta Filarmónica del
Ural
Violonchelo:
Alexander Kniazev
Director: Dmitri Liss
Dvorák

Martxoak 4
Bilboko Koral Elkartearen
Kontserbatorioko
Abesbatza
Pianoa: Anus Cividian
Zuzendaria:
José Luis Ormazabal
Guridi

Antzoki Aretoa

Martxoak 2
Pragako Guarneri
hirukotea
Dvorák, Janáček

Martxoak 2
Flamenko-kantaria:
Antonia Contreras
Poitou-Charentes Orkestra
Pianoa eta Zuzendaria:
Jean François Heisser
De Falla

4 Marzo
Coro del Conservatorio
Coral de Bilbao
Piano: Anus Cividian
Director: José Luis
Ormazabal
Guridi

Sala Teatro

2 Marzo
Trío Guarneri de Praga
Dvorák, Janáček

2 Marzo
Cantaora:
Antonia Contreras.
Orquesta Poitou-Charentes
Piano y Dirección: Jean
François Heisser
De Falla

Martxoak 3
Biolina: Dmitri Makhtin eta
Evgueny Makhtin
Biola: Elina Park
Biolontxelo:
Alexander Kniazev
Pianoa: Boris Berezovsky
Dvorák

Martxoak 3
Pianoa:
Marie-Josèphe Jude
Poitou-Charentes Orkestra
Zuzendaria:
Jean-François Heisser
Saint-Saëns

Martxoak 3
Bilboko Abesbatza
Zuzendaria: Iñaki Moreno
Donostia, Guridi

3 Marzo
Violín: Dmitri Makhtin y
Evgueny Makhtin
Viola: Elina Park
Violonchelo: Alexander
Kniazev
Piano: Boris Berezovsky
Dvorák

3 Marzo
Piano: Marie-Josèphe Jude
Orquesta Poitou-
Charentes
Dirección: Jean-François
Heisser
Saint-Saëns

3 Marzo
Coral de Bilbao
Dirección: Iñaki Moreno
Donostia, Guridi

Martxoak 3
Flamenko-kantaria:
Antonia Contreras
Poitou-Charentes Orkestra
Pianoa eta Zuzendaria:
Jean François Heisser
De Falla

Martxoak 3
Bilbao Orkestra Sinfonikoa
Zuzendaria: Juanjo Mena
Debussy, Guridi, Ravel

Martxoak 3
Poitou-Charentes Orkestra
Zuzendaria:
Jean-François Heisser
Tchaikovsky, Dvorák

Martxoak 3
Flamenko-kantaria:
Antonia Contreras
Gitarra-jolea:
Chaparro de Málaga

3 Marzo
Cantaora: Antonia
Contreras. Orquesta
Poitou-Charentes
Piano y Dirección: Jean
François Heisser
De Falla

3 Marzo
Bilbao Orkestra Sinfonikoa
Dirección: Juanjo Mena
Debussy, Guridi, Ravel

3 Marzo
Orquesta Poitou-Charentes
Dirección: Jean-François
Heisser
Tchaikovsky, Dvorák

3 Marzo
Cantaora:
Antonia Contreras
Guitarra: Chaparro de
Málaga

Martxoak 4
Bilboko Abesbatza
Zuzendaria: Iñaki Moreno
Donostia, Guridi

Martxoak 4
Uralesko Orkestra
Filarmonikoa
Zuzendaria: Dmitri Liss
Rimski-Korsakov

Martxoak 4
Biolina: Dmitri Makhtin
Biolontxelo:
Alexander Kniazev
Pianoa: Boris Berezovsky
Tchaikovsky

Martxoak 4
Pianoa: Dezsö Ránki eta
Edith Kiukon
Perkusioa: Zoltán Racz eta
Aurél Holtó
Bartók

4 Marzo
Coral de Bilbao
Dirección: Iñaki Moreno
Donostia, Guridi

4 Marzo
Orquesta Filarmónica del
Ural
Dirección: Dmitri Liss
Rimski-Korsakov

4 Marzo
Violín: Dmitri Makhtin
Violonchelo: Alexander
Kniazev
Piano: Boris Berezovsky
Tchaikovsky

4 Marzo
Piano: Dezsö Ránki y Edith
Kiukon
Percusión: Zoltán Racz y
Aurél Holtó
Bartók

Martxoak 4
Pianoa: Régis Pasquier
Varsoviako Orkestra
Filarmonikoa
Zuzendaria: Antoni Wit
Sibelius

A3 Aretoa

Martxoak 2
Moskuko Patriarkatu
Errusiar Abesbatza
Zuzendaria:
Anatoly Grindenko
*Tchaikovsky, Rachmaninov,
Chesnokov, Gretchaninov*

Martxoak 2
Sopranoa: Vera
Kalberguenova eta
Perpétue Rossier
Ensemble Vocal de
Lausanne
Zuzendaria: Michel Corboz
Fauré

4 Marzo
Piano: Régis Pasquier
Orquesta Filarmónica de
Varsovia
Dirección: Antoni Wit
Sibelius

Sala A3

2 Marzo
Coro del Patriarcado Ruso
de Moscú
Dirección: Anatoly
Grindenko
*Tchaikovsky, Rachmaninov,
Chesnokov, Gretchaninov*

2 Marzo
Soprano: Vera
Kalberguenova y Perpétue
Rossier
Ensemble Vocal de
Lausanne
Dirección: Michel Corboz
Fauré

Martxoak 3
Pianoa: Claire Désert eta
Emmanuel Strosser
Dvorák

Martxoak 3
Moskuko Patriarkatu
Errusiar Abesbatza
Zuzendaria: Anatoly
Grindenko
*Tchaikovsky, Rachmaninov,
Chesnokov, Gretchaninov,
Bortnianski*

Martxoak 3
Biola: Lise Berthaud
Biolontxelo: Henri
Demarquette
Ébène hari laukotea
Tchaikovsky, Bartók

Martxoak 3
Pianoa: Dezső Ránki eta
Edith Klukon
Bartók

Martxoak 3
Pianoa: Claire Désert
Ébène hari laukotea
Dvorák

Martxoak 3
Biolina: Régis Pasquier
Biolontxelo:
Roland Pidoux
Pianoa:
Jean-Claude Pennerier
Ravel, Grieg

Martxoak 3
Pragako Guarneri
hirukotea (biolina,
biolontxelo eta pianoa)
Smetana, Dvorák

Martxoak 4
Accentus
Zuzendaria:
Laurence Éqilbey
*Kuula, Rautavaara, Wikander,
Alfvén, Hiillborg*

Martxoak 4
Pianoa:
Jean-Claude Pennerier
Ébène hari laukotea
Fauré

Martxoak 4
Sopranoa: Alexandra Coku
Kontraltoa: Reata Pokupic
Tenorra: Francesco Meli
Baritonoa: Marcus Butter
Pianoa:
Brigitte Engerer
Accentus
Zuzendaria:
Laurence Éqilbey
Dvorák

Martxoak 4
Moskuko Patriarkatu
Errusiar Abesbatza
Zuzendaria: Anatoly
Grindenko
*Tchaikovsky, Rachmaninov,
Chesnokov, Gretchaninov,
Gontcharov, Bortnianski*

Martxoak 4
Pianoa: Brigitte Engerer
eta Boris Berezovsky
Rachmaninov, Borodine

A4 Aretoa

Martxoak 2
Ébène hari laukotea
Ravel, Fauré

Martxoak 2
Biolina: Régis Pasquier
Biolontxelo: Roland
Pidoux. Pianoa: Jean-
Claude Pennerier
Fauré, Ravel

Martxoak 3
Ébène hari laukotea
Bartók

Martxoak 3
Biolontxelo: Henri
Demarquette
Pianoa: Brigitte Engerer
*Saint-Saëns, Debussy, Duparc,
Ravel, Chopin*

Martxoak 3
Pianoa:
Jean-Claude Pennerier
Fauré

Martxoak 3
Pianoa: Shani Diluka
Grieg, De Falla

Martxoak 3
Pianoa: Brigitte Engerer
*Tchaikovsky, Mussorgski,
Liadov, Rubinstein,
Rachmaninov, Shostakovich,
Alablev*

Martxoak 3
Biolina:
Nemanja Radulovic
Pianoa:
Emmanuel Strosser
Debussy, Ravel

Martxoak 3
Biolontxelo: Roel Dieltiens
María Petras, kantu
tradicionala Muzsikás
Kodály

Martxoak 4
Biolontxelo: Roel Dieltiens
María Petras, kantu
tradicionala Múzsikás
Kodály

Martxoak 4
Pianoa: Claire Désert
Rachmaninov, Mussorgski

Martxoak 4
Pianoa: Emmanuel Strosser
Tchaikovsky

Martxoak 4
Ébène hari laukotea
Bartók

Martxoak 4
Pianoa: Javier Perianes
*Mompou, Granados, Debussy,
De Falla*

3 Marzo
Piano: Claire Désert y
Emmanuel Strosser
Dvorák

3 Marzo
Coro del Patriarcado Ruso
de Moscú
Dirección: Anatoly
Grindenko
*Tchaikovsky, Rachmaninov,
Chesnokov, Gretchaninov,
Bortnianski*

3 Marzo
Viola: Lise Berthaud
Violonchelo: Henri
Demarquette
Cuarteto de cuerdas
Ébène
Tchaikovsky, Bartók

3 Marzo
Piano: Dezső Ránki y Edith
Klukon
Bartók

3 Marzo
Piano: Claire Désert
Cuarteto de cuerdas Ébène
Dvorák

3 Marzo
Violín: Régis Pasquier
Violonchelo : Roland
Pidoux
Piano: Jean-Claude
Pennerier
Ravel, Grieg

3 Marzo
Trío Guarneri de Praga
(violín, violonchelo y piano)
Smetana, Dvorák

4 Marzo
Accentus
Dirección: Laurence Éqilbey
*Kuula, Rautavaara, Wikander,
Alfvén, Hiillborg*

4 Marzo
Piano:
Jean-Claude Pennerier
Cuarteto de cuerdas Ébène
Fauré

4 Marzo
Soprano: Alexandra Coku
Kontralto: Reata Pokupic
Tenor: Francesco Meli
Baritono: Marcus Butter
Piano:
Brigitte Engerer
Accentus
Dirección:
Laurence Éqilbey
Dvorák

4 Marzo
Coro del Patriarcado Ruso
de Moscú
Dirección: Anatoly
Grindenko
*Tchaikovsky, Rachmaninov,
Chesnokov, Gretchaninov,
Gontcharov, Bortnianski*

4 Marzo
Piano: Brigitte Engerer y
Boris Berezovsky
Rachmaninov, Borodine

Sala A4

2 Marzo
Cuarteto de cuerdas Ébène
Ravel, Fauré

2 Marzo
Violín: Régis Pasquier
Violonchelo: Roland Pidoux
Piano:
Jean-Claude Pennerier
Fauré, Ravel

3 Marzo
Cuarteto de cuerdas Ébène
Bartók

3 Marzo
Violonchelo: Henri
Demarquette
Piano: Brigitte Engerer
*Saint-Saëns, Debussy, Duparc,
Ravel, Chopin*

3 Marzo
Piano:
Jean-Claude Pennerier
Fauré

3 Marzo
Piano: Shani Diluka
Grieg, De Falla

3 Marzo
Piano: Brigitte Engerer
*Tchaikovsky, Mussorgski,
Liadov, Rubinstein,
Rachmaninov, Shostakovich,
Alablev*

3 Marzo
Violín:
Nemanja Radulovic
Piano:
Emmanuel Strosser
Debussy, Ravel

3 Marzo
Violonchelo: Roel Dieltiens
María Petras, canto
tradicional Muzsikás
Kodály

4 Marzo
Violonchelo: Roel Dieltiens
María Petras, canto
tradicional Muzsikás
Kodály

4 Marzo
Piano: Claire Désert
Rachmaninov, Mussorgski

4 Marzo
Piano: Emmanuel Strosser
Tchaikovsky

4 Marzo
Cuarteto de cuerdas Ébène
Bartók

4 Marzo
Piano: Javier Perianes
*Mompou, Granados, Debussy,
De Falla*

Urtarrilak 20-23-26-29

“Oberto, Conte di San Bonifacio” (G. Verdi)

Ildar Abdrazakov
Evelyn Herlitzius
Carlo Ventre
Marianne Cornetti
Nuria Lorenzo

Musika-zuzendaria:

Yves Abel

Eszena-zuzendaria:

Ignacio García

Produkzioa: ABAO-OLBE

Bilboko Opera Abesbatza

(Zuzendaria: Boris Dujin)

Asturiaseko Printzerriaren

Orkestra Sinfonikoa

Otsailak 17-20-23-26

“I Capuleti e i Montecchi” (V. Bellini)

Stefania Bonfadelli
Ismael Jordi
Daniela Barcellona
Filippo Morace
Giovanni Battista Parodi

Musika-zuzendaria:

Riccardo Frizza

Eszena-zuzendaria:

Robert Carsen

Produkzioa:

Pariseko Opéra National

Bilboko Opera Abesbatza

(Zuzendaria: Boris Dujin)

Nafarroako Orkestra

Sinfonikoa

Martxoak 24-27-30eta

Apirilak 2

“Dialogues des Carmelites” (F. Poulenc)

Ainhua Arteta
Denia Mazzola
Elena de la Merced
Natasha Petrinsky
Kathryn Harries
José Luis Sola
Christophe Fel
Anna Tobilla
Nuria Orbea
Alberto Arrabal
Alberto Feria
Fernando Latorre
Jon Plazaola
Christian Jean

Musika-zuzendaria:

Julian Kovatchev

Eszena-zuzendaria:

Alberto Fassini

Produkzioa:

Erromako Opera

Bilboko Opera Abesbatza

(Zuzendaria: Boris Dujin)

Bilbao Orkestra Sinfonikoa

Maiatzak 5-7-9-11

“Die Zauberflöte” (W. A. Mozart)

Kwanchoul Youn
Topi Lehtipuu
Anna Chierichetti
Milagros Poblador
Alexandra Rivas
Francisca Beaumont
Franck Leguerinel
Marta Ubieta
Markus Brutscher
Alfonso Echevarria
Tolzer Knabenchor
Jon Plazaola
Alberto Arrabal

Musika-zuzendaria:

Jean-Christophe Spinosi

Eszena-zuzendaria:

Daniele Abbado

Produkzioa: Genoako

Teatro Carlo Fellice

Bilboko Opera Abesbatza

(Zuzendaria: Boris Dujin)

Ensemble Matheus

Irailak 22-25-28 eta Urriak 1

“Bizar Urdinaren Gaztelua” (B. Bartók)

Ildiko Komlosi
Alan Held

Musika-zuzendaria:

Juanjo Mena

Eszena-zuzendaria:

Michal Znaniecki

ABAO-OLBEren produkzio

berria

Bilbao Orkestra Sinfonikoa

OLBE ABAO

20-23-26-29 Enero

“Oberto, Conte di San Bonifacio” (G. Verdi)

Ildar Abdrazakov
Evelyn Herlitzius
Carlo Ventre
Marianne Cornetti
Nuria Lorenzo

Dirección musical:

Yves Abel

Dirección escénica:

Ignacio García

Producción: ABAO-OLBE

Coro de Ópera de Bilbao

(Director: Boris Dujin)

Orquesta Sinfónica del

Principado de Asturias

17-20-23-26 Febrero

“I Capuleti e i Montecchi” (V. Bellini)

Stefania Bonfadelli
Ismael Jordi
Daniela Barcellona
Filippo Morace
Giovanni Battista Parodi

Dirección musical:

Riccardo Frizza

Dirección escénica:

Robert Carsen

Producción:

Opéra National de Paris

Coro de Ópera de Bilbao

(Director: Boris Dujin)

Orquesta Sinfónica de

Navarra

24-27-30 Marzo y 2 Abril

“Dialogues des Carmelites” (F. Poulenc)

Ainhua Arteta
Denia Mazzola
Elena de la Merced
Natasha Petrinsky
Kathryn Harries
José Luis Sola
Christophe Fel
Anna Tobilla
Nuria Orbea
Alberto Arrabal
Alberto Feria
Fernando Latorre
Jon Plazaola
Christian Jean

Dirección musical:

Julian Kovatchev

Dirección escénica:

Alberto Fassini

Producción:

Ópera de Roma

Coro de Ópera de Bilbao

(Director: Boris Dujin)

Bilbao Orkestra Sinfonikoa

5-7-9-11 Mayo

“Die Zauberflöte” (W. A. Mozart)

Kwanchoul Youn
Topi Lehtipuu
Anna Chierichetti
Milagros Poblador
Alexandra Rivas
Francisca Beaumont
Franck Leguerinel
Marta Ubieta
Markus Brutscher
Alfonso Echevarria
Tolzer Knabenchor
Jon Plazaola
Alberto Arrabal

Dirección musical:

Jean-Christophe Spinosi

Dirección escénica:

Daniele Abbado

Producción: Teatro Carlo

Fellice de Génova

Coro de Ópera de Bilbao

(Director: Boris Dujin)

Ensemble Matheus

22-25-28 Sep. y 1 Octubre

“El Castillo de Barba Azul” (B. Bartók)

Ildiko Komlosi
Alan Held

Dirección musical:

Juanjo Mena

Dirección escénica:

Michal Znaniecki

Nueva producción de

ABAO-OLBE

Bilbao Orkestra Sinfonikoa

Irailak 22-25-28 eta Urriak 1

“Elektra” (R. Strauss)

Janice Beird
Angela Denoke
Reinhikld Runkel
Alan Held
David Kuebler
Francisca Beaumont
Nuria Lorenzo
Alexandra Rivas
Irene Ojanguren
María José Martos
Nuria Orbea
Irantzu Bartolomé
Mikeldi Atxalandabaso
Fernando Laborda
Alberto Feria

Musika-zuzendaria:
Nuria Lorenzo
Juanjo Mena
Eszena-zuzendaria:
Peter Konwitschny
Produkzioa: Kopenhageko
Royal Danish Opera
Bilboko Opera Abesbatza
(Zuzendaria: Boris Dujin)
Bilbao Orkestra Sinfonikoa

22-25-28 Sep. y 1 Octubre

“Elektra” (R. Strauss)

Janice Beird
Angela Denoke
Reinhikld Runkel
Alan Held
David Kuebler
Francisca Beaumont
Nuria Lorenzo
Alexandra Rivas
Irene Ojanguren
María José Martos
Nuria Orbea
Irantzu Bartolomé
Mikeldi Atxalandabaso
Fernando Laborda
Alberto Feria

Dirección musical:
Juanjo Mena
Dirección escénica: Peter
Konwitschny
Producción: Royal Danish
Opera Copenhagen
Coro de Ópera de Bilbao
(Director: Boris Dujin)
Bilbao Orkestra Sinfonikoa

Urriak 20-23-26-29

**“Anna Bolena”
(G. Donizetti)**

June Anderson
Marianne Cornetti
Chester Patton
José Bros
María Paparizou
Christophe Fel
Jon Plazaola

Musika-zuzendaria:
Kery-Lynn Wilson
Eszena-zuzendaria:
Jonathan Miller
Produkzioa: Montecarlo
Opera, Bolognako Teatro
Comunale
Bilboko Opera Abesbatza
(Zuzendaria: Boris Dujin)
Euskadiko Orkestra
Sinfonikoa

20-23-26-29 Octubre

**“Anna Bolena”
(G. Donizetti)**

June Anderson
Marianne Cornetti
Chester Patton
José Bros
María Paparizou
Christophe Fel
Jon Plazaola

Dirección musical:
Kery-Lynn Wilson
Dirección escénica:
Jonathan Miller
Producción: Ópera
Montecarlo, Teatro
Comunale di Bologna
Coro de Ópera de Bilbao
(Director: Boris Dujin)
Euskadiko Orkestra
Sinfonikoa

Azaroak 24-26-29
eta Abenduak 1

“Aida” (G. Verdi)

Angela Brown
Irina Mishura
Salvatore Licitra
Mark Delavan
Marco Spotti
Stanislav Shvets
Marta Ubieta
Andeka Gorrotxategi

Musika-zuzendaria:
Donato Renzetti
Eszena-zuzendaria:
Joseph Franconi Lee
Produkzioa: Parmako
Teatro Regio
Bilboko Opera Abesbatza
(Zuzendaria: Boris Dujin)
Parmako Teatro Regioren
Orkestra

24-26-29 Nov. y 1 Diciembre

“Aida” (G. Verdi)

Angela Brown
Irina Mishura
Salvatore Licitra
Mark Delavan
Marco Spotti
Stanislav Shvets
Marta Ubieta
Andeka Gorrotxategi

Dirección musical:
Donato Renzetti
Dirección escénica:
Joseph Franconi Lee
Producción:
Teatro Regio di Parma
Coro de Ópera de Bilbao
(Director: Boris Dujin)
Orquesta del Teatro Regio
de Parma

Maiatzak 6

**“Die Zauberflöte”
(W. A. Mozart)**

Nikolai Didenko
José Luis Solá
Soriana Milazzo
Gladis Rossi
Rodino Pogossov
Itziar Fernández de Unda
Tatiana Davidova
Alexandra Rivas
Francisca Beaumont
Markus Brutscher
Alfonso Echevarria
Tolzer Knabenchor
Jon Plazaola
Alberto Arrabal

Musika-zuzendaria:
Jean-Christophe Spinosi
Eszena-zuzendaria:
Daniele Abbado
Produkzioa:
Genoako Teatro Carlo
Felice
Bilboko Opera Abesbatza
(Zuzendaria: Boris Dujin)
Ensemble Matheus

Opera berri

6 Mayo

**“Die Zauberflöte”
(W. A. Mozart)**

Nikolai Didenko
José Luis Solá
Soriana Milazzo
Gladis Rossi
Rodino Pogossov
Itziar Fernández de Unda
Tatiana Davidova
Alexandra Rivas
Francisca Beaumont
Markus Brutscher
Alfonso Echevarria
Tolzer Knabenchor
Jon Plazaola
Alberto Arrabal

Dirección musical:
Jean-Christophe Spinosi
Dirección escénica:
Daniele Abbado
Producción: Teatro Carlo
Felice de Génova
Coro de Ópera de Bilbao
(Director: Boris Dujin)
Ensemble Matheus

Auditorium*Urtarrilak 4***Rafael Amargo “DQ... Pasajero en Tránsito”**
DE TRIPAS CORAZÓN*Maiatzak 16***Igor Yebra eta Alicia Amatriain “Zisneen Lakua”**
BILBAO BALLET ELKARTEA*Ekainak 11 eta 12***“Euskaldunak eta Dantza”**
BILBAO BALLET ELKARTEA*Irailak 23***“Spirit of the dance”**
DEKKER EVENTS*Abenduak 25***“Zisneen Lakua”**
PROMOCONCERT**Antzoki Aretoa***Ekainak 23***“Dantza Klasikoaren Jaialdia”**
ANA M^a AURRECOECHEA
BALET ESTUDIOA*Ekainak 23***“Dantzaren Lagunak XV. Jaialdia”**
TARA DANTZA ESTUDIOA
-BERRIOTXOA IKASTETXEA-
PILAR DANTZA ESKOLA*Ekainak 24*(2 emanaldi)
“Ikasturte bukaerako dantza jaialdia”
INES URIARTE ETA
IÑIGO FIDALGO
DANTZA ESKOLA**Auditorium***4 Enero***Rafael Amargo “DQ... Pasajero en Tránsito”**
DE TRIPAS CORAZÓN*16 Mayo***Igor Yebra y Alicia Amatriain “El Lago de los Cisnes”**
ASOCIACIÓN BILBAO
BALLET ELKARTEA*11 y 12 Junio***“Los Vascos y la Danza”**
ASOCIACIÓN BILBAO
BALLET ELKARTEA*23 Septiembre***“Spirit of the dance”**
DEKKER EVENTS*25 Diciembre***“El Lago de los Cisnes”**
PROMOCONCERT**Sala Teatro***23 Junio***“Festival de Danza Clásica”**
ESTUDIO DE BALLET ANA
M^a AURRECOECHEA*23 Junio***“XV Festival Amigos de la Danza”**
ESTUDIO DE DANZA TARA
-COLEGIO BERRIOTXOA-
ESCUELA DE DANZA PILAR*24 Junio*(2 representaciones)
“Festival de danza fin de curso”
ESCUELA BAILES DE
SALÓN INÉS URIARTE E
IÑIGO FIDALGO**Auditorium***Azaroak 4***Dantza Konpainia Nazionala**
Zuzendari Artistikoa:
Nacho Duato**Antzoki Aretoa***Azaroak 10***Zoo Konpainia - Thomas Hauert (Brusela)**
“Modify”*Azaroak 17***Nats Nus Konpainia - Toni Mira (Bartzelona)**
“Mies”**Dantzaldia****Auditorium***4 Noviembre***Cía. Nacional de Danza**
Director Artístico:
Nacho Duato**Sala Teatro***10 Noviembre***Cía. Zoo-Thomas Hauert (Bruselas)**
“Modify”*17 Noviembre***Cía. Nats Nus-Toni Mira (Barcelona)**
“Mies”**Auditorium***Abuztuak 18-19 -20*
(3 emanaldi)**Jacinto Guerreroren “La Rosa del Azafrán”**

Judith Borrás

Rosa Ruiz

Juan Tomás Martínez

Enrique del Portal

Marta Moreno

Enrique R. del Portal

Carlos Crooke

Aurora Frías

Karmelo Peña

Emilio Cerdá

M^a Jesús Sevilla

Gerardo Carbajo

Javier Vicent

Cecilia Vicent

Inés Rubio

Sandra Villar

*Baleta: Cristina Guadaño**Koroa: Rossini**Bizkaiko Orkestra**Sinfonikoa (BIOS)**Koro-zuzendaria:**Gerardo Carbajo**Musika-zuzendari**laguntzailea: Ana Uriarte**Eszena-zuzendaria:**Humberto Fernández**Musika-zuzendaria:**José Antonio Irastorza*

PRODUCCIONES

SOTOSEVILLA

Aste Nagusia**Auditorium***18-19-20 Agosto*

(3 representaciones)

“La Rosa del Azafrán”**de Jacinto Guerrero**

Judith Borrás

Rosa Ruiz

Juan Tomás Martínez

Enrique del Portal

Marta Moreno

Enrique R. del Portal

Carlos Crooke

Aurora Frías

Karmelo Peña

Emilio Cerdá

M^a Jesús Sevilla

Gerardo Carbajo

Javier Vicent

Cecilia Vicent

Inés Rubio

Sandra Villar

*Ballet: Cristina Guadaño**Coro: Rossini**Bizkaiko Orkestra**Sinfonikoa (BIOS)**Dirección Coro:**Gerardo Carbajo**Ayudante Dirección Musical:**Ana Uriarte**Dirección Escénica:**Humberto Fernández**Dirección Musical:**José Antonio Irastorza*

PRODUCCIONES

SOTOSEVILLA

BESTE KONTZERTU ETA ERREZITALDI BATZUK OTROS CONCIERTOS Y RECITALES

Auditorium

Urtarrilak 28
Ute Lemper
PRODUCCIONES
SERRANO

Martxoak 10-11
Isabel Pantoja
“Enamórate conmigo”
MIRAMON MENDI

Maiatzak 13
Pasión Vega
“La reina del pay-pay”
EDICIONES BALUARTE

Urriak 27
Ismael Serrano
PRODUCCIONES
SERRANO

Azaroak 11
Wilco
GET IN

Azaroak 30
Kepa Junkera
ETORKINTZA FUNDAZIOA

Abenduak 26
(2 emanaldi)
Koroak, Orkestra eta Armada Errusiarraren Baleta
PROMOCONCERT

Antzoki Aretoa

Azaroak 19
Bilboko Udal Txistulari Banda
BILBAOMUSIKA

Azaroak 20
Olga Cerpa. “Concierto Romántico: Boleros y otras canciones de amor”
COPE

Abenduak 27
Mississippi Gospel Choir
PROMOCONCERT

A3 Aretoa

Urtarrilak 10
Bilboko Udal Txistulari Banda
BILBAOMUSIKA

Urtarrilak 24
Bilboko Udal Txistulari Banda
BILBAOMUSIKA

Otsailak 7
Bilboko Udal Txistulari Banda
BILBAOMUSIKA

Otsailak 21
Bilboko Udal Txistulari Banda
BILBAOMUSIKA

Martxoak 7
Bilboko Udal Txistulari Banda
BILBAOMUSIKA

Martxoak 21
Bilboko Udal Txistulari Banda
BILBAOMUSIKA

Auditorium

28 Enero
Ute Lemper
PRODUCCIONES
SERRANO

10-11 Marzo
Isabel Pantoja
“Enamórate conmigo”
MIRAMON MENDI

13 Mayo
Pasión Vega
“La reina del pay-pay”
EDICIONES BALUARTE

27 Octubre
Ismael Serrano
PRODUCCIONES
SERRANO

11 Noviembre
Wilco
GET IN

30 Noviembre
Kepa Junkera
FUNDACIÓN ETORKINTZA

26 Diciembre
(2 representaciones)
Coros, Orkestra y Ballet del Ejército Ruso
PROMOCONCERT

Sala Teatro

19 Noviembre
Banda Municipal de Txistularis de Bilbao
BILBAOMUSIKA

20 Noviembre
Olga Cerpa. “Concierto Romántico: Boleros y otras canciones de amor”
COPE

27 Diciembre
Mississippi Gospel Choir
PROMOCONCERT

Sala A3

10 Enero
Banda Municipal de Txistularis de Bilbao
BILBAOMUSIKA

24 Enero
Banda Municipal de Txistularis de Bilbao
BILBAOMUSIKA

7 Febrero
Banda Municipal de Txistularis de Bilbao
BILBAOMUSIKA

21 Febrero
Banda Municipal de Txistularis de Bilbao
BILBAOMUSIKA

7 Marzo
Banda Municipal de Txistularis de Bilbao
BILBAOMUSIKA

21 Marzo
Banda Municipal de Txistularis de Bilbao
BILBAOMUSIKA

Urriak 3
Bilboko Udal Txistulari Banda
 BILBAOMUSIKA

Urriak 15
Bilboko Udal Txistulari Banda
 BILBAOMUSIKA

Urriak 31
Bilboko Udal Txistulari Banda
 BILBAOMUSIKA

Azaroak 12
Bilboko Udal Txistulari Banda
 BILBAOMUSIKA

Abenduak 12
Bilboko Udal Txistulari Banda
 BILBAOMUSIKA

Abenduak 17
Bilboko Udal Txistulari Banda
 BILBAOMUSIKA

3 Octubre
Banda Municipal de Txistularis de Bilbao
 BILBAOMUSIKA

15 Octubre
Banda Municipal de Txistularis de Bilbao
 BILBAOMUSIKA

31 Octubre
Banda Municipal de Txistularis de Bilbao
 BILBAOMUSIKA

12 Noviembre
Banda Municipal de Txistularis de Bilbao
 BILBAOMUSIKA

12 Diciembre
Banda Municipal de Txistularis de Bilbao
 BILBAOMUSIKA

17 Diciembre
Banda Municipal de Txistularis de Bilbao
 BILBAOMUSIKA

Antzoki Aretoa

Urtarrilak 14
Elliott Murphy
 Rocka

Urtarrilak 28
Alana Levandosky
 Folka

Otsailak 11
The Wailin Jennys
 Folka

Otsailak 26
Mike Silver
 Folka

Martxoak 7
Bob Fox
 Folka

Martxoak 21
Martin Stephenson
 Folka

Apirilak 15
Eleanor McEvoy
 Folka

Apirilak 29
Kate Rusby
 Folka

Maiatzak 20
Oh Susanna
 Folk-Rocka

Ekainak 3
Paddy Keenan
 Folka

Urriak 21
John Renbourn & Jacqui McShee
 Folka

Azaroak 11
Phil Cunningham & Aly Bain
 Folka

Azaroak 25
Kathryn Tickell
 Folka

Abenduak 16
Ara Malikian & José Luis Montón
 Flamenco

Musiketan

Sala Teatro

14 Enero
Elliott Murphy
 Rock

28 Enero
Alana Levandosky
 Folk

11 Febrero
The Wailin Jennys
 Folk

26 Febrero
Mike Silver
 Folk

7 Marzo
Bob Fox
 Folk

21 Marzo
Martin Stephenson
 Folk

15 Abril
Eleanor McEvoy
 Folk

29 Abril
Kate Rusby
 Folk

20 Mayo
Oh Susanna
 Folk-Rock

3 Junio
Paddy Keenan
 Folk

21 Octubre
John Renbourn & Jacqui McShee
 Folk

11 Noviembre
Phil Cunningham & Aly Bain
 Folk

25 Noviembre
Kathryn Tickell
 Folk

16 Diciembre
Ara Malikian & José Luis Montón
 Flamenco

ANTZERKI IKUSKIZUNAK ESPECTÁCULOS TEATRALES

Auditorium

Maiatzak 21
“Shanghaiko Zirku Berria”
DISTRICULTUR

Azaroak 14
Musikala “Arrupe, mi silencio”
Zuzendaria eta Konpositorea:
Gontzal Mendibil
KEINU PRODUCCIONES

Antzoki Aretoa
Otsailak 16, 17, 18
(4 emanaldi)
“Ya van 30”
PENTACIÓN

Ekainak 4 eta 5
(4 emanaldi)
“Despimplete y el país de los sueños”
LASALLE-BILBAO
IKASTETXEA

Auditorium

21 Mayo
“Nuevo Circo de Shanghai”
DISTRICULTUR

14 Noviembre
Musical “Arrupe, mi silencio”
Director y Compositor:
Gontzal Mendibil
KEINU PRODUCCIONES

Sala Teatro

16, 17, 18 Febrero
(4 representaciones)
“Ya van 30”
PENTACIÓN

4 y 5 Junio
(4 representaciones)
“Despimplete y el país de los sueños”
COLEGIO LASALLE-BILBAO

Auditorium

Abuztuaren 22tik irailaren 2ra
(15 emanaldi)
“Stomp”
CF EVENTOS

Antzoki Aretoa

Abuztuaren 17tik 26ra
(12 emanaldi)
Edward Albeeren **“La Cabra o ¿Quién es Sylvia?”**
Josep María Pouk zuzendua.
Josep María Pou
Amparo Pamplona
Alex García
Juanma Lara
FOCUS

Aste Nagusia

Auditorium

Del 22 de Agosto al 2 de Septiembre
(15 representaciones)
“Stomp”
CF EVENTOS

Sala Teatro

Del 17 al 26 de Agosto
(12 representaciones)
“La Cabra o ¿Quién es Sylvia?”
de Edward Albee, dirigida por Josep María Pou.
Josep María Pou
Amparo Pamplona
Alex García
Juanma Lara
FOCUS

Abuztuaren 28tik irailaren 9ra
(16 emanaldi)
“Misterioso asesinato en Manhattan”
Woody Allenen pelikularen teatrorako bertsioa, Francisco Vidalen zuzendaritzapean.
Enrique San Francisco
Beatriz Santana
Cristina Solá
Raúl Cimas
Mario Martín
M^a Jesús Hoyos
TRASGO PRODUCCIONES

Del 28 de Agosto al 9 de Septiembre
(16 representaciones)
“Misterioso asesinato en Manhattan”
Versión teatral de la película de Woody Allen, bajo la dirección de Francisco Vidal.
Enrique San Francisco
Beatriz Santana
Cristina Solá
Raúl Cimas
Mario Martín
M^a Jesús Hoyos
TRASGO PRODUCCIONES

Irailaren 13tik 16ra
(6 emanaldi)
Douglas Carter Beaneren **“Como abejas atrapadas en la miel”**, Esteve Ferrerren zuzendaritza artistikopean.
Luisa Martín
Félix Gómez
José Luis Martínez
Ángel Burgos
Ana Trinidad
Inge Martín
PENTACIÓN

Irailaren 21etik 23ra
(4 emanaldi)
Joan Casasen **“Cincuentones”**, José Antonio Ortegak zuzendua.

Del 13 al 16 de Septiembre
(6 representaciones)
“Como abejas atrapadas en la miel”
de Douglas Carter Beane, bajo la dirección artística de Esteve Ferrer.
Luisa Martín
Félix Gómez
José Luis Martínez
Ángel Burgos
Ana Trinidad
Inge Martín
PENTACIÓN

Del 21 al 23 de Septiembre
(4 representaciones)
“Cincuentones”
de Joan Casas, dirigida por José Antonio Ortega.

Janfri Topera
Kike Díaz de Rada
Paco Obregón
JULIO PERUGORRIA
PRODUCCIONES

A3 Aretoa

Abuztuaren 18tik irailaren 2ra
(17 emanaldi)
Nancho Novoren **“Sobre flores y cerdos”**
Nancho Novo
IRIA PRODUCCIONES

Irailaren 6tik 9ra
(4 emanaldi)
“Las que faltaban”
Antonia San Juanek zuzendua eta protagonizatua
CIA. ANTONIA SAN JUAN

Janfri Topera
Kike Díaz de Rada
Paco Obregón
JULIO PERUGORRIA
PRODUCCIONES

Sala A3

Del 18 de Agosto al 2 de Septiembre
(17 representaciones)
“Sobre flores y cerdos”
de Nancho Novo
Nancho Novo
IRIA PRODUCCIONES

Del 6 al 9 de Septiembre
(4 representaciones)
“Las que faltaban”
dirigida y protagonizada por Antonia San Juan
CÍA. ANTONIA SAN JUAN

Auditorium

Abenduak 22 eta 23
(5 emanaldi)
“Caillouren Showa”
TOM TOM

Abenduak 28 eta 29
(3 emanaldi)
“Lunniak. Gabonetako Showa”
PRODUCCIONES
SERRANO

Antzoki Aretoa

Urtarrilak 2, 3, 4 eta 5
(7 emanaldi)
“Txitxarra ta Inurria”
BIZKAIKO FORU ALDUNDIA

Haurrentzako Gabonak Gabonak Infantil

Auditorium

22 y 23 Diciembre
(5 representaciones)
“El show de Caillou”
TOM TOM

28 y 29 Diciembre
(3 representaciones)
“Los Lunnis. El Show de Navidad”
PRODUCCIONES
SERRANO

Sala Teatro

2, 3, 4 y 5 Enero
(7 representaciones)
“Txitxarra ta Inurria”
DIPUTACIÓN FORAL DE
BIZKAIA

Auditorium

Urtarrilak 3

2006ko Gabonetako eta 2007ko Urte Berriko Haur Jaialdia Erizaintza Kolegioaren eskutik **“Los Txappitel”** en ekitaldiarekin.

Otsailak 27

Urte Berri Txinatarraren Jaialdia. Txerriaren Urtea

Auditorium

3 Enero

Fiesta Infantil de Navidad 2006 y Año Nuevo 2007 a cargo del Colegio de Enfermería, con la actuación de **“Los Txappitel”**.

27 Febrero

Festival del Nuevo Año Chino. Año del Cerdo

Apirilak 7

Arte Eszenikoen Max Sariak banatzeko Galaren X. Edizioa

Sarituak: “Antígona tiene un plan”, antzerki musikalik onena eta aktoretik onena (Edy Asenjo); “La Cabra o ¿Quién es Sylvia?” eszena-zuzendaririk onena, ikuskizunik onena, antzerkirako adaptaziorik onena eta enpresariarik onena eta “Divinas Palabras” iluminaziorik

onena, eszenografiarik onena eta aktorerik onena (Julieta Serrano). Sari berezia antzerkira egindako ekarpenagatik Fernando Arrabalentzat izan zen.

Apirilak 23

Lagun Aroren 25. Urteurrena, **Kepa Junkeraren** ekitaldiarekin.

7 Abril

Gala X Edición de los Premios Max de las Artes Escénicas

Los premiados fueron: “Antígona tiene un plan”, como mejor espectáculo de teatro musical y mejor actor de reparto (Edy Asenjo); “La Cabra o ¿Quién es Sylvia?” como mejor director de escena, mejor espectáculo, mejor adaptación teatral y mejor empresario; y “Divinas Palabras” como mejor

iluminación, mejor escenografía y mejor actriz de reparto (Julieta Serrano). El premio especial a la aportación al teatro fue para Fernando Arrabal.

23 Abril

25 Aniversario Lagun Aro con la actuación de **Kepa Junkera**.

Maiatzak 30

2007-2008 ABAO-OLBEren 56. Denboraldiaren aurkezpen ekitaldia, **Inva Mula** soprano albaniarraren ekitaldiarekin.

Irailak 26

Erhardt enpresaren 125. Urteurrenaren Oroitzapenezko Jaia, **Spirit of the Dance**-ren ekitaldiarekin.

30 Mayo

Acto de Presentación de la 56 Temporada de ABAO-OLBE 2007-2008, con la actuación de la soprano albanesa **Inva Mula**.

26 Septiembre

Fiesta Conmemorativa del 125 Aniversario de la empresa Erhardt, con la actuación de **Spirit of the Dance**.

Urriak 24

Telebilbaoren programazio berria aurkezteko gala. Radio Nervión 2007 sarien banaketa. Aritzaileak: **Amaya Sainar, Ander May, David de María, Diana Navarro, Greta, Nek, Manuel Aranda, Mónica Molina, Nuevas Amistades, Pastora Soler eta Sylvia Pantoja**.

24 Octubre

Gala Presentación de la nueva programación de Telebilbao. Entrega de los premios Radio Nervión 2007. Actuaron: **Amaya Sainar, Ander May, David de María, Diana Navarro, Greta, Nek, Manuel Aranda, Mónica Molina, Nuevas Amistades, Pastora Soler y Sylvia Pantoja**.

Azaroak 6

XXV. EVE Urteurrena, **Tirri Tarra Orkestraren** ekitaldiarekin.

Abenduak 11

BMW-Bikar Motor-en kontzertua: “Bach por el flamenco” Piano-jolea: **Miriam Méndez**

6 Noviembre

XXV Aniversario EVE, con la actuación de la **Orquesta Tirri Tarra**.

11 Diciembre

Concierto de BMW-Bikar Motor: “Bach por el flamenco” Pianista: **Miriam Méndez**

Antzoki Aretoa

Otsailak 15

Haur minbiziaren kontrako 1. Gala. Aritzailleak: **Laura Mourelos, Flores Raras, Andermay, Verónica (OT), Juan Luis Sisniega, Gurutze Beitia, Maribel Salas eta Gemma Martínez.**

Apirilak 19

Enpresa Estrategia Urtekariaren aurkezpenaren XII Edizioa, **Asier Poloren** (biolontxelo) eta **Marta Zabaletaren** (piano-jolea) ekitaldiarekin.

Sala Teatro

15 Febrero

1ª Gala contra el cáncer infantil, con las actuaciones de **Laura Mourelos, Flores Raras, Andermay, Verónica (OT), Juan Luis Sisniega, Gurutze Beitia, Maribel Salas y Gemma Martínez.**

19 Abril

Presentación XII Edición Anuario Estrategia Empresarial, con la actuación de **Asier Polo** (violoncello) y **Marta Zabaleta** (piano).

Maiatzak 14

BBK Solidarioaren Asanblada. “Motorcycle Diaries” filmaren “Al otro lado del río” abestiarengatik 2004an Oscar sariaren irabazlea den **Jorge Drexler**-en ekitaldiarekin.

Maiatzak 30

Euskadiko Erretinosi Pigmentarioko Gaixoen Elkartearen XX. Urteurrenaren Gala (AARPE), **Berrizko San Lorenzo Euskal Folklore Elkartearen** ekitaldiarekin.

14 Mayo

Asamblea BBK Solidarioa. Actuación de **Jorge Drexler**, ganador de un Óscar en 2004 por la canción “Al otro lado del río”, de la película “Motorcycle Diaries”.

30 Mayo

Gala XX Aniversario de la Asociación de Afectados de Retinosis Pigmentaria de Euskadi (AARPE), con la actuación de la **Asociación de Folklore Vasco de San Lorenzo de Bériz.**

Ekainak 7

Euskotrenen 25 Urteurrena, **Aukeran** taldearen ekitaldiarekin.

Urriak 5

“Retoba” Euskal-Georgiar Elkartearen kontzertua, Portugaleteko **Danok Bat** taldearen eta **Georgiako Pesvebi Folklore Taldearen** ekitaldiarekin.

7 Junio

25 Aniversario de Euskotren, con la actuación de **Aukeran.**

5 Octubre

Concierto Asociación Vasco-Georgiana “Retoba”, con las actuaciones del grupo **Danok Bat** de Portugaleta y el **Grupo Folklórico de Georgia Pesvebi.**

Urriak 16

Utopia 2007 Sarien banaketa, **Golden Apple Quartet**-en ekitaldiarekin.

Abenduak 13

Teresa Berganzaren kontzertua BBVAren 150. Urteurrena dela eta.

16 Octubre

Entrega Premios Utopia 2007, con la actuación de los **Golden Apple Quartet.**

13 Diciembre

Concierto **Teresa Berganza** con motivo del 150 Aniversario BBVA.

A4 Aretoa

Uztailak 12

CARSA enpresaren XX. Urteurrena, **T Cherry Poppers Band**-en ekitaldiarekin.

Urriak 4

Bizkaia Kirolak Sariak. **Aukeran** taldearen ekitaldia.

Sala A4

12 Julio

XX Aniversario de la empresa CARSA, con la actuación de **T Cherry Poppers Band.**

4 Octubre

Premios Bizkaia Kirolak. Actuación de **Aukeran.**



	Auditorium	Antzoki Aretoa Sala Teatro	Beste areto batzuk Otras salas
Orkestra Kontzertuak Conciertos de Orquestas	58	18	
Banda Kontzertuak Conciertos de Bandas			
Errezitaldiak eta Kontzertuak-klasikoa Recitales y Conciertos-clásica	8	2	
Musika Música	13	14	28
Opera Ópera	29		
Baleta-Dantza Ballet-Danza	7	6	
Zarzuela Zarzuela	3		
Beste Kontzertu eta Errezitaldi batzuk Otros Conciertos y Recitales	9	17	12
Antzerki Ikuskizunak Espectáculos Teatrales	25	53	21
Emanaldiak Guztira Total Representaciones	152	110	61

2007 IRUDIETAN

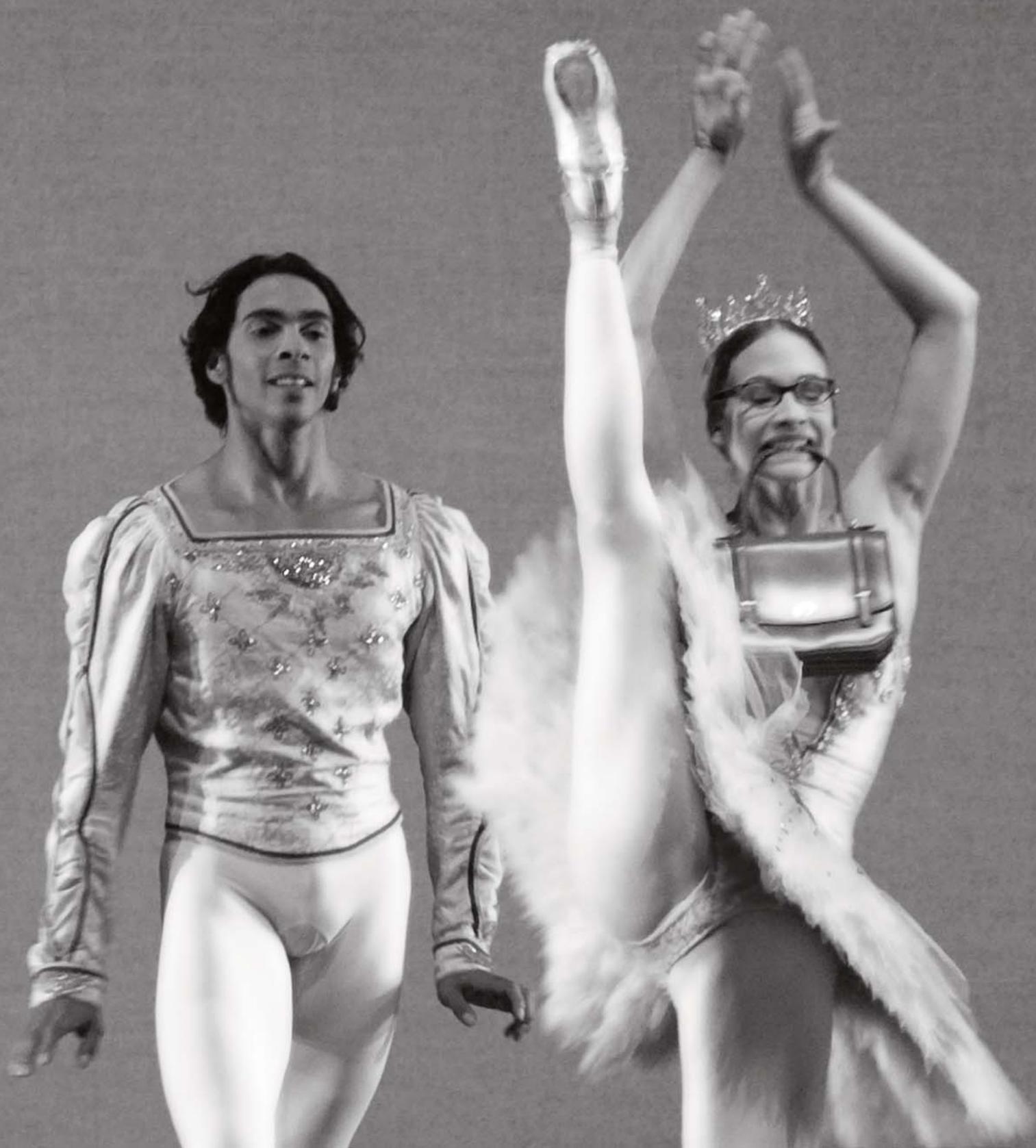
2007 EN IMÁGENES

2007 IN PICTURES















1 *Teresa Berganza, mezzosoprano
española.*

2 *Ben Heppner, Kanadako tenore
aparta, ABAOaren kontzertuan.*

3 *“La Rosa del Azafrán”, Aste
Nagusiko zarzuela, eszenaratze
dotore batekin.*

4 *Alicia Amatriainek, euskalduna
eta Stuttgart Baletaren dantzari
nagusia, bere alderik komikoena
erakutsi zuen.*

5 *“La cabra o ¿Quién es Sylvia?”
eta Josep María Pou, garaileak
Max Sarietan.*

6 *Isabel Pantoja bere jarraitzaileek
txalotua izan zen.*

7 *Fernando Arrabalek errege
izendatu zuen bere burua
Ministroaren aurrean, Euskalduna
Jauregian bere Max Saria
jasotzean.*

1 *Teresa Berganza, la gran
mezzosoprano española.*

2 *Ben Heppner, el excepcional
tenor canadiense, en el concierto
de la ABAO.*

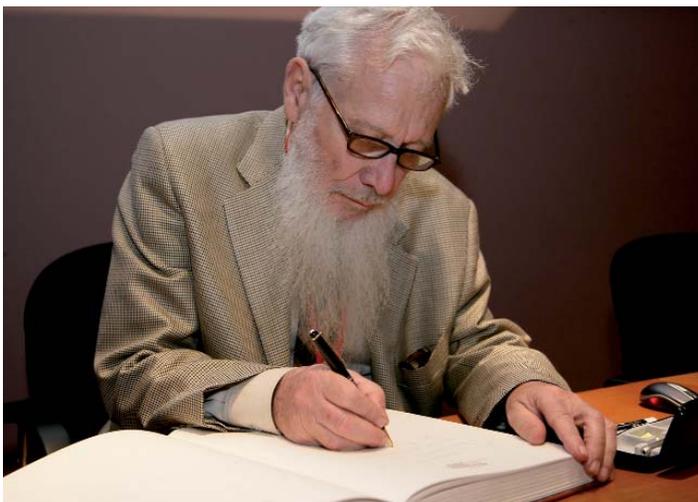
3 *“La Rosa del Azafrán”, la zarzuela
de Aste Nagusia, con una
elegante puesta en escena.*

4 *Alicia Amatriain, vasca y bailarina
principal del Ballet de Stuttgart,
demostró su vis cómica junto a
Jason Reilly.*

5 *“La cabra o ¿Quién es Sylvia?” y
Josep María Pou, triunfadores en
los Premios Max.*

6 *Isabel Pantoja fue aclamada por
sus fieles seguidores.*

7 *Fernando Arrabal se
autoproclamó el rey ante la
Ministra, al recibir su Premio Max
en el Euskalduna.*



◀ Robert J. Aumann (argazkia) eta Joseph Stiglitz 2005eko eta 2011ko Ekonomia Nobel sariak, hurrenez hurren, hizlariak izan ziren bi Kongresutan. Los premios Nobel de Economía 2005, Robert J. Aumann (foto) y Joseph Stiglitz, 2011, fueron ponentes en dos Congresos.

▶ Ilarek Musika-Músicaren arrakasta erakusten dute. Las colas dan muestra del éxito del Musika-Música.



◀ ERHARDT enpresaren 125. urteurrena gizarte-gertaera izan zen. El 125 Aniversario de la empresa ERHARDT constituyó un acontecimiento social.

▶ Bilbon ospatutako ACB Superkoparen zozketa. Sorteo de la Supercopa de la ACB celebrada en Bilbao.

Velux 5 Oceans (nabigatzaile ▶
bakartiak) estropadaren
sari-banaketa Unai Basurko
hirugarrenarekin.

Entrega de premios de la regata
Velux 5 Oceans (navegantes
solitarios) con Unai Basurko
tercero.

Ute Lemper, Alemaniako ◀
abeslari, dantzari eta aktore
berezia.

Ute Lemper, singular cantante,
bailarina y actriz alemana.



Ballesterosek eta Olazabalek, ▶
golfaren bi nagusiek, Driver
Sariak banatu zituzten.

Ballesteros y Olazabal, los dos
grandes del golf, entregaron los
Premios Driver.

Dragoia beti izaten da Urte ◀
Berri Txinatarraren Jaialdiaren
parte.

El Dragón siempre forma parte
del Festival del Nuevo Año
Chino.





◀ **ONCEk Kuponazoaren edizio bat eskaini zigun.**
La ONCE nos dedicó una edición del Cuponazo.

▶ **Amerikako Kopa Iberdrolako Batzar Orokorrean egon zen.**
La Copa América estuvo presente en la Junta General de Iberdrola.



◀ **Ibiltokia Auditoriumeko besaulki-patiara sartzen da moda desfilean.**
La pasarela entra al patio de butacas del Auditorium en desfiles de moda.

▶ **Chenoak bere jarraitzaile gazteak berotu zituen.**
Chenoa entusiasmo a sus jóvenes admiradores.

Wilco, Estatu Batuetako rock ►
talde txalotua.
Wilco, aclamado grupo de rock
estadounidense.

Athleticen Biltzarrak San ◀
Mames berriaren eraikuntza
onartu zuen.
La Asamblea del Athletic aprobó
la construcción del Nuevo San
Mamés.



Jorge Drexler, Oskar baten ►
irabazlea.
Jorge Drexler, ganador de un
Óscar.

Euskal Zinemaren Galaren ◀
bukaera.
Clausura de la Gala del Cine
Vasco.





◀ BMW galak kanpoaldean modelo ezberdinak erakutsi zituen.
La Gala BMW lució varios modelos en el exterior.

▶ Mercedes Clase C berria ikusgarri heldu zen bere aurkezpenera.
El nuevo Mercedes Clase C llegó espectacularmente a su presentación.



◀ "Aita Beltzak", jesuiten Nagusiak, Arrupe Aita omendu zuen.
El "Papa Negro", Superior de los jesuitas, homenajeó al Padre Arrupe.

▶ Euskaltel-Euskadi txirrindularitza taldea Auditoriumean aurkeztua.
El equipo ciclista Euskaltel-Euskadi presentado en el Auditorium.

Bacardik eta Deiak jaiek ►
ospatu zituzten terrazan.
Bacardi y Deia celebraron fiestas
en la terraza.



Fernando García Macua, ◀
Athletic Clubaren Presidentea,
bere lehenengo Biltzarrean.
Fernando García Macua,
Presidente del Athletic Club, en
su primera Asamblea.



Pedro Duque astronautak ►
APD-k antolatutako jardunaldi
askotako batean parte hartu
zuen.
El astronauta Pedro Duque
intervino en una de las
numerosas jornadas
organizadas por APD.



Europako bilerak hizkuntza ◀
askotarako itzulpenak behar
izaten dituzte.
Las reuniones europeas
requieren la traducción en
numerosos idiomas.





◀ Pasi3n Vega, Pay-Payren Erregina.
Pasi3n Vega, la Reina del Pay-Pay.



▶ Iñigo Urkullu, EAJko Presidente izendatua.
Iñigo Urkullu, proclamado Presidente del PNV.



◀ Rafael Amargok On Kixote gogoratu nahi izan zuen.
Rafael Amargo quiso recordar a Don Quijote.

▶ Alicia Koplowitzek bere sariak banatu zituen Haur eta Nerabearen Psikiatria Elkartearen Kongresuan.
Alicia Koplowitz entreg3 sus premios en el Congreso de la Asociaci3n de Psiquiatr3a Infante-Juvenil.